

ПАГОНЯ

№ 39 (95)

25 лістапада - 1' сьнежня 1994 г.

Кошт 50 рублёў

Дырэктар адказаў, што вынясе трэнера з басейну ўперад нагамі. - ст. 3.

Мы не змаглі абараніць людзей, якіх бясконца паважалі. Ды і ці магло быць інакш? - ст. 5.

Падчас вобыску на кватэры аднаго з ваўкавыскіх злачынцаў знойдзена баявая граната. - ст. 8.

ПРАГРАМА ТЭЛЕБАЧАНЬНЯ НА ТЫДЗЕНЬ: Менск - Варшава - Масква - Санкт-Пецярбург.

РАСЕЯ ЛІЧЫЦЬ БЕЛАРУСКІ НАФТАПРОВАД СВАЁЙ УЛАСНАСЬЦЮ

На апошніх перамовах урадавай дэлегацыі Беларусі з расейскімі калегамі ў Маскве здарыўся кур'ёз. Як вядома, частку сваёй запасычанасці Расеі Беларусь збіраецца выплаціць акцыямі ўласных прадпрыемстваў, у прыватнасці, да магчымага акцыяніравання беларускіх газа- і нафтаправодаў. Наша дэлегацыя паспрабавала прыплюсаваць магчымасць акцы-

яніравання Расеяй магістральнага нафтаправода, які праходзіць праз тэрыторыю Беларусі і перакачвае дызельнае паліва, бензін ды іншыя нафтапрадукты да краін Прыбалтыкі і Заходняй Эўропы. Гэтую прапанову беларускай дэлегацыі расейцы ўспрынялі з непараўменнем, бо напамін пра нафтаправод Расея лічыць неадарэчым. Нафтаправод, на думку маскоўскіх чыноўнікаў, расейскі.

Начальнік упраўлення магістральнага нафтаправода спадар Гаеўскі пракаменты-

ваў расейскую заяву так: "20 ліпеня 1992 года ў Маскве старшынёй расейскага "Мінпаліваэнерга" В.Чарнамырдзіным і віцэ-прэм'ерам Беларусі М.Косыцікавым было падпісана пагадненне, адпаведна якому пасля развалу СССР частка беларускага нафтаправода адышла да Расеі". Таксама спадар Гаеўскі паведаміў, што Беларусь грошы за транзіт не атрымлівае, бо закон аб транзітным падатку не дзейнічае.

СІМ

ПРАДУКТАПРОВАД БЫЎ ЗАЎЖДЫ РАСЕЙСКИМ!

Як паведаміў прэзідэнт дзяржаўнага канцэрна "Белнафтапрадукт" спадар Лойка, беларускі ўчастак прадуктаправода, па якому перакачваюцца нафтапрадукты з Расеі ў Латвію, ніколі не належыў Беларусі. Па яго словах, пасля распа- да Саюза, у Бішкеку было падпісана пагадненне краін СНД, па якому ўласнасць любой з рэспублік на тэрыторыі другой застаецца ў распараджэнні ранейшага ўласніка. Улічваючы, што прадуктаправод, у адрозненне ад газ- праводаў і нафтаправодаў, знаходзіўся ва ўласнасці не саюзнага, а расейскага ведамства, то ён так і застаўся расейскім.

Віцэ-прэм'ер В.Кокараў заявіў наконце гэтага, што "мы спрабавалі выправіць сітуацыю, але там усё юрыдычна правільна".

БЕЛАРУСЬ:

ОПТАМ І Ў РОЗЬНІЦУ

Да першага сьнежня Беларусь абавязана прадставіць Расеі спіс прадпрыемстваў, акцыі якіх пойдуць на пагашэнне запасычанасці за расейскія энерганосьбіты. Пра гэта паведаміў віцэ-прэм'ер краіны В.Кокараў. Па яго словах, урад ужо прапаноўваў расейскаму боку спіс прадпрыемстваў, якія б маглі быць акцыяніраваны. Аднак гэтая прапанова не задаволіла расейцаў.

А.Кокараў сказаў, што да вызначанага часу ўрад гатовы падрыхтаваць новую прапанову, якая ўтрымлівае аб'екты ўласнасці, якія цікавяць Расею. Гэта, у асноўным, прадпрыемствы нафтахімічнага комплексу, газаводы, нафтаправады і прадпрыемствы электратэхнічнай прамысловасці, якія раней выпускалі прадукцыю для патрэб абароны. Зараз Беларусь павінна Расеі 460 мільёнаў долараў, з якіх 420 мільёнаў за газу і 40 - за нафту.

ВЕТЭРАНЫ

АБ'ЯДНОЎВАЮЦА

22 лістапада адбыўся сход сяброў Дэмакратычнага аб'яднання ветэранаў ЖЭСа N 15 г. Горадні.

На ім абмеркавалі статут аб'яднання, пытанні эканамічнага і палітычнага становішча ў Рэспубліцы Беларусь.

Напрыканцы сходу была створана першая суполка Дэмакратычнага аб'яднання ветэранаў. Старшынёй суполкі абраны А.А.Цыхун, намеснікам - І.Л.Лазаровіч.

Г.Д.

ПАЦЯРПЕЛІ 3-ЗА ПРЕЗІДЭНТА

Ад 21 лістапада ўрадам атрымана афіцыйнае паведамленне Міжнароднага валютнага фонду. У ім паведамляецца, што 15 сьнежня, як меркавалася раней, пытанне аб выдзяленні рэспубліцы крэдыта STAND BY і другой часткі крэдыта з фонду сістэмных пераўтварэнняў (CTF) разглядацца не будзе.

З паведамлення МВФ вынікае, што прычынай адмовы ў прадстаўленні фінансавай дапамогі стаў указ Прэзідэнта Беларусі аб зьніжэнні цэн.

СІМ

ПЕРАМОГА

У шматлікіх лістах у "Пагоню" і іншыя газеты настаўнікі-філолагі Гарадзенскай вобласці выказалі свой непакой за лёс дацэнта кафедры рускай і замежнай літаратуры Гарадзенскага дзяржаўнага ўніверсітэта М.А.Мельнікава, педагога і вучонага, удзельніка ВОВ, які 30 жніўня бягучага года быў звольнены з працы. "Як здарылася, - пісалі слонімскае настаўнікі, - што з ВУН вымушаны быць пайсці адзін з яго лепшых выкладчыкаў?"

Адказ на гэтае пытанне закліканы быў даць Народны суд Ленінскага раёна Горадні пад старшынствам З.Нікольскай, які адбыўся 17 лістапада.

У сваім выступе на судовым паседжанні М.Мельнікаў сказаў, што ён больш трыццаці гадоў таму пачаў працаваць у ГрДУ. Па яго словах, рэктар універсітэта ў ліпені двойчы запэўніваў, што працоўны дагавор будзе працягнуты на чарговы тэрмін. "Скончыўся жнівень. Я, знаходзячыся на бальнічным, рыхтаваўся да заняткаў. Вучні і сябры віншавалі з пачаткам навучальнага года. І раптам званок з аддзела кадрў: я павінен прыйсці і забраць працоўную кніжку. Звальненне з пачатку дэкана Л.Рычковай і в.а.загадчыка кафедрай

Т.Сіманавай матывавалася адсутнасцю вучэбнай нагрукі. У сапраўднасці мая традыцыйная вучэбная нагрукка засталася ў ранейшым аб'ёме", - адзначыў М.Мельнікаў.

Мікалай Аляксандравіч падкрэсліў, што рэктар сілавым прыёмам перапыніў яго шматгадовую педагогічную і навуковую дзейнасць, пазбавіў магчымасці працягнуць рэалізацыю распрацаванай ім праграмы падрыхтоўкі студэнтаў-філолагаў да творчай прафесійнай дзейнасці ў школе. Сьпецыяльны "Актуальныя праблемы вывучэння літаратуры ў школе" і "Педагогічнае майстэрства" пасля звальнення перасталі выкладацца. Засталіся без кіраўніцтва студэнцкі навуковы гурток і аб'яднанне настаўнікаў-даследчыкаў, якія ён узначальваў шмат гадоў, пад пагрозай закрыцця аказалася аспірантура па метадыцы выкладання літаратуры.

М.Мельнікаў разглядае выгнанне з універсітэта як помсту за публікацыю ў "Настаўніцкай газеце", за крытычныя адносіны да "перабудовы", якую праводзіць рэктар, за непрыняцце яго стыля работы і кадравай палітыкі. Таму Л.Ківач і праігнараваў звароты ўніверсітэцкіх выкладчыкаў, настаўнікаў, грамадзкіх арганізацый аб аднаўленні яго на працы.

"Кіраўніцтва ўніверсітэта не толькі пазбавіла мяне работы, яно імкнецца знішчыць мяне як асобу. Для мяне не важна зарабіць. Навошта я звярнуўся ў суд? Я хачу дамагчыся аднаўлення на працы не толькі для таго, каб абараніць гонар і чалавечую годнасць, але і для таго, каб не дазволіць разбурыць створаную мною сістэму развіцця творчага патэнцыяла будучага настаўніка-славесніка, рэалізаваць тое, што напрацавана мною за многія гады", - падкрэсліў Мікалай Аляксандравіч.

Першы прарэктар ГрДУ А.Краўцэвіч, загадчык кафедры рускай і замежнай літаратуры Т.Сіманав, намеснік дэкана факультэта замежных моваў В.Цырлюкевіч, якія прадстаўлялі інтарэсы ўніверсітэта, спрабавалі пераканаць суд у законнасці звальнення М.Мельнікава. Яны казалі пра тое, што "не было магчымасці пакінуць яго на стаўцы 3-за рэарганізацыі факультэта і скарачэння набору студэнтаў", што яму прапаноўвалася праца на ўмовах пагадзіннай аплаты, што ўпершыню чуць аб здачы ім на кафедру індывідуальнага плана на навучальны год.

Заслухаўшы выступленні ісця і адказчыкаў, Народны суд Ленінскага раёна вынес рашэнне аднавіць М.Мельнікава на працы і сплаціць з ГрДУ судовыя выдаткі.

Вялікую маральную падтрымку М.Мельнікаву аказалі сябры Беларускага Народнага Фронта і Дэмакратычнага аб'яднання ветэранаў Горадні, якія прысутнічалі на паседжанні суда.

А.ДУК.



РЭАЛІЗУЕМ: * пліты пустотнага насыцілу - 75.000 расейскіх рублёў за 1 кубічны метр ці 25 долараў ЗША; * блокі сыцен падвалаў - 60.000 рублёў ці 20 долараў; * перамычкі - 150.000 рублёў ці 50 долараў; * колыцы -

105.000 рублёў ці 36 долараў; * панэлі сыцен рэзервуараў - 170.000 рублёў ці 58 долараў.

КОШТ ПАСЛУГ ч/дарогі да мяжы з Расеяй у сярэднім 20.000 расейскіх рублёў за 1 кубічны метр ці 7 долараў ЗША.

ЗАПРАШАЕМ да дылерскага супрацоўніцтва на ўзаемавыгадных умовах для рэалізацыі жалезабетонных вырабаў завода ЖБК як на тэрыторыі Беларусі, так і ў краінах СНД і блізкага сумежжа.

АРЭНДНАЕ ПРАДПРЫЕМСТВА
ВА "ГРОДНАПРАМБУД"
230013, г.Горадня, Скідаўская шапа, 18
Тэл.: 44-31-83, факс: 44-11-65

ЗДЫМЕМ У АРЭНДУ
памышканьне 50-100 кв.м.
пад краму ў межах

АРГАНІЗАЦЫІ
І ПРАДПРЫЕМСТВЫ, КАМЕРЦЫЙНЫЯ
ФІРМЫ І ПРЫВАТНЫЯ ПРАДПРЫМАЛЬНІКІ!

ЗАВОД ЖБК

25 лістапада - 1 сьнежня 1994 г.



2

ПАЛІТЫЧНАЯ СЦЭНА

СОЙМЫ БНФ «АДРАДЖЭНЬНЕ» І ПАРТЫІ БЕЛАРУСКАГА НАРОДНАГА ФРОНТУ

19 лістапада ў Менску прайшлі Соймы БНФ «Адраджэньне» і Партыі БНФ. З дакладамі «Аб чарговых выбарах у Саветы і палітычным становішчы ў краіне» выступіў З.Пазыняк, а з дакладам - У.Анцулевіч.

У дакладзе было зазначана, што нягледзячы на прапановы Фронту аб правядзеньні выбараў па прапарцыянальна-мажарытарнай сістэме, Вярхоўны Савет прыняў выгадную цяперашняй уладзе мажарытарную сістэму галасаваньня. Гэта значыць, што кандыдатаў ў дэпутаты будуць вылучаць палітычныя партыі, блокі палітычных партый, арганізацыі ветэранаў, рэспубліканскія арганізацыі інвалідаў, працоўныя калектывы, сярэднія і вышэйшыя навучальныя ўстановы і сходы выбаршчыкаў зборам 300 подпісаў. Гэта дае магчымасьць уладзе трымаць жорсткі кантроль пры вылучэньні кандыдатаў на прадпрыемствах, рабіць ціск на выбаршчыкаў, ужываць розныя фальсіфікацыі.

Апошнія дзесяні ўрада і Прэзідэнта Беларусі па зьніжэньню цэн ёсьць нішто іншае, як палітычны фарс. Цэны зноў падмуца з 1 сьнежня на цукар, з 1 студзеня - на транспарт, сувязь, квартплату. Інфляцыя як павялічвалася, так і павялічваецца, бо ў Прэзідэнта няма кваліфікаванай каманды спецыялістаў, якія б былі здольныя на правядзеньне рэформаў на карысьць простых людзей.

Прэзідэнт груба парушыў Канстытуцыю, зьняважліва назваўшы дзяржаўнасьць і суверэнэтэт Беларусі «чепухой». З боку Расеі на Прэзідэнта працягваецца моцны ціск наконт падпісаньня выгаднага толькі ёй, Расеі, дагавора аб

дружбе, дагавора аб мытным саюзе і аб адмене падаткаў на транспарт, газу, нафту, праезд аўтатранспарта праз Беларусь на Захад.

Таму цяпер самым важным зьяўляецца падрыхтоўка да выбараў.

У адпаведнасьці з Законам Рэспублікі Беларусь «Аб грамадзкіх аб'яднаньнях» і прынята пастанова «Аб перарэгістрацыі руха БНФ «Адраджэньне».

Сойм БНФ «Адраджэньне» прыняў рашэньне аб утварэньні камісіі Садзеньня Беларускай Арміі.

У гэты ж дзень таксама адбыўся і Сойм Партыі Беларускага Народнага Фронту. Ён была прынята пастанова аб перарэгістрацыі Партыі БНФ.

Падкрэсьлівалася, што перад будучымі выбарамі вельмі важна арганізавана правесці тэрміновую перарэгістрацыю арганізацый руху ў выканках.

На працягу аднаго тыдня арганізацыям Партыі БНФ неабходна накіраваць спісы і копіі заяваў сяброў партыі ва ўправу Сойма партыі і на працягу 2-х тыдняў правесці сходы арганізацыі партыі.

Гарадзенская рада Партыі БНФ зьяўраецца да ўсіх сяброў БНФ «Адраджэньне» і Партыі БНФ прайсці перарэгістрацыю ў штаб-кватэры БНФ па вуліцы Савецкай, 10, пакой 1-а з 18.00 да 23.00 кожны дзень.

К.ЖЫНЬ,

Старшыня Гарадзенскай рады, сябра Сойму БНФ «Адраджэньне».

НЕ ДАПУСЬЦІЦЬ РАЗВАЛА!

10 лістапада ў Менску адбылося сумеснае паседжаньне ўправы Беларускай асацыяцыі ахвяр палітычных рэпрэсій (БААПР) і ініцыятыўнай групы па падрыхтоўцы правядзеньня новага з'езду асацыяцыі, на якім разгледжана пытаньне аб становішчы, якое склалася ў асацыяцыі пасля другога з'езду БААПР.

На сумесным паседжаньні канстатавалася, што другі з'езд БААПР прайшоў з парушэньнямі Статута, не прыняў ніякіх рашэньняў і паўнамоцтвы быццам бы абранага на ім прэзідэнта Е.Г.Кобец-Філімонавай не могуць

ДЫКТАТАРАМ БЫЦЬ НЕ АТРЫМЛІВАЕЦА

Старшыня партыі Ўсебеларускага адзінства і згоды М.Шэляговіч пацьвердзіў сваё жаданьне пакінуць шэрагі партыі. Са слоў спадара Шэляговіча стала вядома, што ён напісаў адпаведную заяву, якая пакуль што не разгледжана. Пра прычыны свайго адыходу Шэляговіч згадаў так: «Я прыхіліў таго, што лідэр партыі павінен быць дыктатарам». Па словах Шэляговіча, ён не здольны кіраваць партыяй, дзе іншыя члены кіраўніцтва аддаюць прэзытэт калегіяльнасьці. «Я б пагадзіўся ўзначаліць партыю, калі б вярхоўным кіраўніком быў бы старшыня, а ўсе астатнія безапалітычна-на яму падпарадкоўваліся».

На думку М.Шэляговіча, да шэрагаў партыі павіны залічвацца не проста адзінамысьнікі старшыні, а людзі, якім патрэбны настаўнік. «Лідэр - гэта настаўнік і дыктатар», - сказаў напаследак экс-старшыня.

С.ГАЙДУКЕВІЧ ЗАНЯЎ ЯШЧЭ АДНО КРЭСЛА

19 лістапада ў Менску адбылася заснавальніцкая канфэрэнцыя Беларускага Народнага саюза «Ачышчэньне» па падтрымцы барацьбы з карупцыяй і злачыннасьцю. На ёй быў прыняты Устаў арганізацыі і сфарміраваны Вышэйшы Савет, старшынёй якога часова абраны кіраўнік адміністрацыі Народнага руху Беларусі С.Гайдукевіч.

У рабоце канфэрэнцыі прынялі ўдзел 48 прадстаўнікоў і вабласцей рэспублікі. Па словах С.Гайдукевіча, яны сабраліся дзеля таго, «каб упарадкаваць спонтанна паўстаўшы рух, удзельнікі якога жадаюць рэалізаваць прынцыпы перадвыбарчай праграмы Прэзідэнта Беларусі». Ён не здолеў назваць колькасьць «ачышчэньцаў», адзначыўшы, што «людзі валяць валам. У

быць прызнаны. Прысутныя адзінагалосна вырашылі склікаць 29 лістапада Рату БААПР у ранейшым складзе, з запрашэньнем сяброў ініцыятыўнай групы для падрыхтоўкі новага з'езду.

Справа ж у наступным. Беларуска асацыяцыя была створана ў 1992 годзе па ініцыятыве чатырох, у той час ужо зарэгістраваных ва ўстаноўленым парадку, рэгіянальных аб'яднаньняў рэпрэсаваных: Берасьцейскага, Гарадзенскага, Гомельскага, Бабруйскага. У іншых рэгіёнах, у тым ліку ў Менску, падобных мясцовых арганізацый яшчэ не было. Але на другім з'ездзе, які быў скліканы 30 верасьня бягучага года, аб'яднаньні-заснавальнікі засталіся ў меншасьці. Усе чатыры разам узятыя, былі прадстаўлены 40 дэлегатамі (з агульнай колькасьці - 120), тады, як нядаўна створанае і яшчэ не зарэгістраванае, Менскае аб'яднаньне атрымала 62 мандаты дэлегатаў з'езду. У выніку прадстаўніцтва мясцовых арганізацый стала непрапарцыянальным і несправядлівым, а паўнамоцтвы дэлегатаў не былі правэраны мандатнай камісіяй і не зацьверджаны з'ездам.

Сам з'езд быў дрэнна падрыхтаваны і яшчэ горш праведзены. Прэзідыум і пісьменьнік П.Пруднікаў, які вёў яго, не справіліся з мітынговай стыхіяй, прытрымліваньнем рэгламента і ўхіліліся ад прынятага парадку дня. У

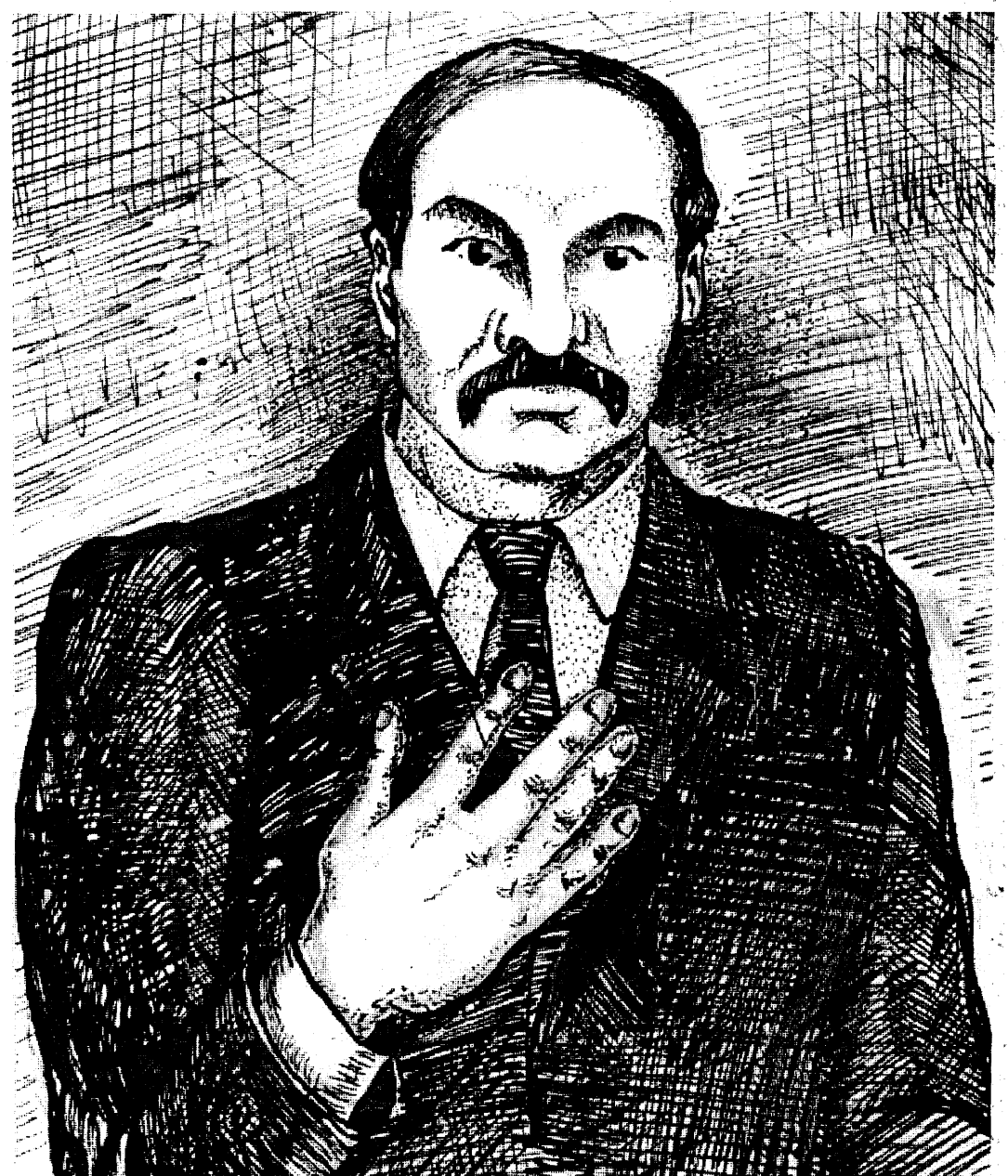
асноўным гэта моладзь, хаця шмат людзей і больш старэйшых».

Выконваючы абавязкі кіраўніка «Ачышчэньня», С.Гайдукевіч пацьвердзіў інфармацыю аб тым, што дзье трэціх ад агульнай колькасьці членаў гэтай арганізацыі - людзі, якія прыйшлі разам з ім. На пытаньне аб тым, ці зьбіраецца саюз «Ачышчэньне» напярэдадні парламенцкіх выбараў уступіць у НРБ, кіраўнік адміністрацыі гэтай арганізацыі адказаў: «Вырашаць Вышэйшаму Савету "Ачышчэньня", але хутчэй за ўсё мы выйдзем самастойнай сілай, якую, спадзяемся, падтрымае Прэзідэнт». С.Гайдукевіч адмовіўся ад каментару сваёй заявы аб недаверы кандыдату ў прэзідэнты А.Лукашэнка, зробленай падчас перадвыбарчай кампаніі.

БУДЗЕ ТАКАЯ ПАРТЫЯ

У сьнежні ў Менску пройдзе заснавальніцкі з'езд Грамадзянскай Дэмакратычнай партыі Беларусі. У аргкамітэт па яго падрыхтоўцы ўваходзіць шэраг дастаткова вядомых людзей, сярод якіх экс-сьпікер парламента рэспублікі прафесар С.Шушкевіч, прадстаўнікі буйнога бізнэса (у прыватнасьці, прэзідэнт канцэрна «Амкадор» В.Шлындзікаў), а таксама навуковай і прамысловай эліты, дзеячы культуры (рэжысёр Б.Луцэнка і драматург А.Дудараў).

СІМ



«ЦЭНЫ ПАДЫМАЕМ У ПЕРШЫ І АПОШНІ РАЗ!..»

ШТО ДЛЯ ПРЭЗІДЭНТА ГАЛОЎНАЕ?

Прачытаў у «Звяздзе» ад 19-га лістапада інтэрв'ю з Д.Булахавым «Аб галоўнай задачай прэзідэнта...» і задумаўся - няўжо ён сапраўды лічыць, што «галоўная задача Прэзідэнта сёньня, будучы на чале ўлады, - утрымаць яе» (!) Хіба першы Прэзідэнт Рэспублікі Беларусь абраны народам толькі дзеля гэтага? Наколькі мне вядома, галоўнай задачай Прэзідэнта ў любой краіне і ў любы час зьяўляецца кіраўніцтва выканаўчай уладай з мэтай паляпшэньня

выніку, з'езд не прыняў ніякіх рашэньняў: ні па справаздачнаму дакладу прэзідэнта асацыяцыі прафесара Г.Штыхава, ні па справаздачы рэвізійнай камісіі, ні па ўнясенню зьмяненняў у Статут. Не абраў кіруючыя органы (раду, управу, рэвізійную камісію). Адкрытае галасаваньне па абраньні прэзідэнта праводзілася двойчы і было сфальсіфікавана: у ім прымалі ўдзел, акрамя дэлегатаў з'езду, пабочныя асобы. Такім чынам, ён быў практычна сарваны, а рэспубліканская асацыяцыя аказалася пад пагрозай развала.

У прынцыпе, мы, сябры Гарадзенскага таварыства ахвяр палітычных рэпрэсій, маючы свой Статут, маглі б дзейнічаць у «аўтаномным рэжыме», але не жадаем гэтага. Хочам захаваць адзінства асацыяцыі, у чым нас падтрымліваюць і іншыя рэгіянальныя аб'яднаньні рэпрэсаваных.

Р.С.: Выказваем удзячнасьць культурна-асьветніцкаму фонду «Бацькаўшчына» за аплату выдаткаў на камандзіроўку.

П.ЖУК, сябра ўправы БААПР, старшыня Гарадзенскага таварыства ахвяр палітычных рэпрэсій.

ФРОНТ ІДЗЕ Ў НАРОД

12-18 лістапада адбыліся сустрэчы народных дэпутатаў ад апазіцыі з жыхарамі Гарадзеншчыны. У іх бралі ўдзел дэпутаты С.Навумчык і С.Папкоў. Дэпутаты наведалі Ашмяны, Кальчунь, Граўжышкі, Муравана, Ашмянку, Гальняны, Баруны, Жупруны, Кракаўку. Там, дзе пабывалі дэпутаты, былі створаны суполкі БНФ «Адраджэньне». Таксама сустрэліся дэпутаты з кіраўніцтвам раёна, старшынёй калгасаў. Колькасьць ахвочых сустрэцца з дэпутатамі ад апазіцыі часам сягала такіх памераў, што іх не маглі зьмясьціць у памяшканьні. Менавіта так адбылося ў Ашмянах, дзе сустрэчу перанеслі з кабінета старшыні райвыканкама да залы паседжаньняў.

М.БАЎСЮК,

Старшыня абласной рады БНФ «Адраджэньне».

дабрабыту ўсяго насельніцтва. І калі мэта не дасягаецца (з-за аб'ектыўных ці суб'ектыўных абставін), на наступных ці да-тэрміновых выбарах да ўлады прыходзіць іншы. Задача ж утрыманьня ўлады як самамэта, і метадамі «апоры на структуры грамадзтва, якія падтрымліваюць прэзідэнта», - ёсьць нешта іншае...

Можа, прафесійны юрыст Д.Булаху растлумачыць, што ж рабіць Прэзідэнту Рэспублікі з тымі «структурамі грамадзтва», якія падтрымліваюць Канстытуцыю і Вярхоўны Савет, і тымі народнымі масамі, якія выбралі А.Лукашэнка як альтэрнатыву В.Кебічу (кіраўніку скарумпаванай ўлады)?

Раней у савецкай юрыспрудэнцыі буяла абсурднае, нават з пункту гледжаньня простае логікі вызначэньне-тэрмін: «вораг народу». Падобна на тое, што і цяпер некаторыя псеўдаюрысты і псеўдапамочнікі прэзідэнта «капаюць агарод» з надзеяй выгадаваць пустазелье постсавецкай юрыспрудэнцыі, нахштальт «вораг народнага прэзідэнта».

Давер васьмідзесяці працэнтаў выбаршчыкаў, якія галасавалі за Лукашэнка ў другім туры выбараў - надзейная апора для Прэзідэнта Рэспублікі Беларусь на ўвесь пяцігадовы перыяд. Дык чаго панікаваць, сп.Булаху? А можа гэта Ваша галоўная задача - патроху палюхаць прэзідэнта магчымай стратай улады? Калі так, то нічога не атрымаецца, бо А.Лукашэнка не з пахлахлівых, і перадвыбарчы марафон таму ілюстрацыя. А тое, што ён адважна паехаў лячыцца не куды-небудзь у спакойную Нямецчуну, а бліжэй да Расейскага Каўказу, таксама аб чымсьці сьведчыць.

Як пчалар-аматар, магу толькі сцешыцца, што сярод паплекнікаў прэзідэнта ёсьць і «нашы людзі» (па словах А.Фядуты падчас выступу ў Гарадзенскім дзяржаўным універсітэце, прэм'ер-міністр М.Чыгір таксама мае прыбытак з дваццаці вульляў). Вельмі спадзяюся, што «нашы» маюць іншы погляд на задачы прэзідэнта і таму з Булахуўскага «рая» выйдзе тое, што і павінна атрымлівацца ў выніку дэмакратычнай эвалюцыі нашага беларускага грамадзтва.

В.ЛУЧКО,
сябра БСДГ.



ЛІСТЫ

ЦІ СТАНЕ ШУРЫК АЛЕСЯМ?

АБО ХТО ЁЎ ХАЦЕ ГАСПАДАР?

Можа, мае думкі каму-небудзь могуць здацца абразлівымі і абсурднымі, але тым не менш, калі ўлічыць тое, што мы пакуль жывем у краіне абсурду і бязглуздыці, то расьліннае зерне ў іх нецяжка будзе знайсці, бо грунтуюцца яны на гістарычных фактах. Калі гіпатэтычна ўявіць размову Лукашэнкі з карэспандэнтам пасля яго знаходжання на Антарктыдзе, а сабіста не здзіўлюся, калі ён заявіць, што каралеўскія пінгвіны зьяўляюцца братнім народам беларускаму народу, бо яны каралеўскія. Таму, маўляў, патрэбна шчыльная інтэграцыя паміж Беларуссю і Антарктыдай аж да зьліцця краінаў у адзіную дзяржаву, бо для "бацькі нацыі", паводле ягонай заявы ад 11 лістапада сёлета, Незалежнасьць - глупства. З упартасьцю, годнай лепшага выкарыстаньня, у які раз ужо Лукашэнка ўдзёўвае у падсьвядомасьць пакуль нацыянальна несвядомых людзей адкапаныя на ідэалагічнай памойніцы Масквы старажытныя камуністычны-імперскія міфы пра "братнія" народы, пра няздольнасьць беларусаў самастойна будаваць свой уласны дом, сваю дзяржаву, свой дабрабыт, што толькі разам з Расеяй мы выжывем. Лухта ўсё гэта, шановнае спадарства.

1. Пра так званнае "братэрства".
Толькі "браты" маглі ўчыніць жаклівую абструкцыю народу Беларусі падчас Лівонскай ды Паўночнай войнаў. Заліць крывёю, задушыць пятлёю ката памкнёны да незалежнасьці паўстанцаў 1794, 1931, 1864, 1920, 1944-1954 г.г. Толькі "браты" маглі гандляваць беларускімі этнічнымі землямі спачатку пад кіраўніцтвам Леніна, потым Сталіна, Хрушчова. Толькі "браты" маглі асадзіць над Беларуссю радыёактыўнае воблака падчас аварыі ў Чарнобылі. Сьпіс можна доўжыць.

2. З вялікай прыкрасцю мушу канстатаваць наступнае. У выніку "братэрскіх" адносін паміж Беларуссю і Расеяй беларуская мова так і не стала роднай для большасьці беларусаў. З

царскіх, а потым савецкіх часоў лічылася до-брым густам зьдэквацца з беларускай мовай, культуры. Маўляў, мова мужыцкая, грубая. А ў 1933 годзе адбылася так званая рэформа беларускай мовы, вынік якой жаклівы: зьявілася эр-зац-мова, звольгарызаваная на беларускі капыл трасянка. Просты прыклад: абрыкос - абрыкос, і гэта пры тым, што ёсьць прыгожае слова "марэ-ля". Можна ўгадаць мову Вінцука Вячоркі і па-раўнаць з мовай І.Антановіча, М.Грыба. Класічная беларуская мова - прыгожая мова, таму носьбіты яе ў 30-я гады былі расстраляныя ў сваёй большасьці: Тарашкевіч, Лёсік, Лас-тоўскі. З гэтага раблю выснову: беларуская мова - расстраляная мова.

Агульнавядома, што самасьвядомасьць у людзей фарміруецца пад узьдзеяннем мовы. Якая самасьвядомасьць можа быць у чалавека, выхаванага ў атмасфэры агрэсіўна-негатыўнага стаўленьня да ўсяго беларускага: мовы, культу-ры, гісторыі? Адказ прасты - сьвядомасьць ман-курта. Бог даў народу Беларусі сваю мову. Хто выступае супраць яе, выступае супраць Бога, кім бы ён ні быў, прэзідэнтам, міністрам або се-лянінам, рабочым. Да Бога трэба зьвяртацца на мове, якую ён даў людзям гэтай зямлі. Ёсьць першая астральная сувязь праз беларускую мо-ву паміж Богам і чалавекам. У наш час прыкмета

Гэта радкі з ліста ў рэдакцыю.
Безумоўна, выхадка дырэктара выклікала абурэньне ў кіраўніцтва школы і трэнэраў. Рас-пачаў тлечь канфлікт. Шыдлоўскі пад выгля-дам наўплаты за арэнду пачаў выцскаць з аднаго памяшканьня трэнэраў да другога, больш горшага. У выніку трэнэрскі пакой апы-нуўся пад лесвіцай у нейкай душавой каморцы. Кожны панядзелак, як распавядаюць радкі ліста, Шыдлоўскі, выкарыстоўваючы сітуацыю, што басейн не працуе, забараняе скакунам у вадку праводзіць заняткі, што вядзе да зрыву ву-чэбна-трэніровачнага працэсу. Да таго ж у ды-рэктара неадпаведнае стаўленьне да дзяцей. Ён дазваляе сабе выкінуць дзіця з разьдзявальні, узяўшы за каўнер. Дазваляе сабе, мякка кажучы, не зусім тактоўна высьлоўі ў адрас трэнэраў. Асабліва дастаецца старэйшаму трэнэру ДЮСШ Д.Ісраілаву. Ён па нацыянальнасьці уз-бек, таму Шыдлоўскі любіць казаць у яго адрас: "А ты, чэрная обезьяна, спачатку отмойся, пре-жде чем со мной разговаривать".

Каб яшчэ больш зацьвердзіць сваю сілу, спа-дар дырэктар без папярэджаньня адчыніў кабінет, дзе знаходзіліся рэчы трэнэраў, даку-ментацыя і інвентар, ды і выкінуў усё на кары-дор. На гэты раз кіраўніку басейна ўчынак не зышоў з рук. Сабраўшы выкінутыя рэчы, трэнэр Лабаў запатрабаваў ад Шыдлоўскага памыць

КАЛІ СУМЛЕНЬНЕ ЗАСЫЦІЦ ІМУНІТЭТ

"Паважаная рэдакцыя! Да вас зьвяртаецца калектыў Гарадзенскай ДЮСШ па скачках у вадку, якая месціцца на правах арэнды з 1985 г. у Фізыкультурна-аздараўленчым комплексе "Юбілейны". Да 1991 года лёс школы быў безтурботны. На жаль, добрыя часы зышлі з прыходам на пасаду дырэктара ком-плексу дэпутата горсавета спадара Г.Б.Шыдлоўскага. З першых дзён кіраваньня ён заявіў, што яму школа не патрэбна, бо, як кажа сам дырэктар: "Ад школы я маю дро-бязь грошай, а пакой, што займаюць трэне-ры, аддам пад кааператыв".

Апошні раз спадар Г.Б.Шыдлоўскі сказаў гэтыя словы 3 лістапада 1994 года.

На пачатку траўня сёлета года ён уласнаручна не пусьціў навучэнцаў ДЮСШ да будынка комплексу. Заняткаў не было аж два тыдні."

Т.М.ПУШКАРОВА, Д.І.ІСРАІЛАЎ,
Я.С.ЛАБАНАЎ, В.У.АЎЧЫНЬНІКАВА,
В.М.ЛАЎСЬКІ, Ю.У.ТАРАСАЎ,
В.Г.МАЛАФЕЕЎ.

САДАВОД-АМАТАР З ХОЙНІКАЎ

Пётр Рыгоравіч Шахрай - інвалід Вялікай Айчыннай вайны, па адукацыі на-стаўнік біялогіі. Больш за 30 гадоў ён вядзе вопытны па вырошчваньню рэдкіх расьлін. На яго прысудзілі надзеле ў дзесяць сотак можна ўбачыць каля 80 экзатычных расьлін. Сярод іх - абрыкос, айва, ірга, кітайскі лімоньнік, грэцкі гарэх, кізыл, магонія, міндаль, шаўкавіца, шмат сартоў вінаграду ды іншых культур. Дзе ж браў Пётр Рыгоравіч рэдкія гатункі дрэў? Частку - у НДІ, лясгасах, у сада-водаў-аматараў, у ба-танічных садах, з кіраўніцтвам якіх вядзе актыўную перапіску.

Пётр Рыгоравіч не замыкаецца ў сваёй дасьледчай рабоце ў межах прысудзізнага надзелу, а актыўна да-памагае другім, па просьбе высыліае сад-жанцы. Выведзеныя гаспадаром расьліны растуць у садах садаво-даў не толькі нашай рэспублікі, але і за яе межамі.

Фатаграфаваньне
І.БАРЫСАЎ, сябра
таварыства аховы
прыроды.



ІНВАЛІД НА РАЗДАРОЖЖЫ

Паважаная рэдакцыя. Я, Тамара Ёсіпаўна Міран, жыву ў вёсцы Харужанцы Ваўкавыскага раёна. Ужо працяглы час зьяўляюся інвалідам другой групы. Цяжкае жыцьцё зрабіла мяне глухой, бездапаможнай. Падчас Другой сусь-ветнай вайны я брала ўдзел у партызанскім руху. У адным з баёў была паранена ў нагу. Больш за год лежалася за лінію фронту ў Іванаве. Зараз за мяне няма каму заступіцца. Суседзі з усіх бакоў мяне крыўдзяць. Міліцыянты іх папярэд-жаюць, а яны ўсё роўна сваё робяць.

Нялёгка адной на старасьці гараваць. Яшчэ складаней пражыць на ту пенсію, што плаціць мне райсабес. Даведалася, што як інвалід маю права кожны месяц мець 5000 рублёў на апекуна ад райсабесу. Хадзіла не раз, прасіла напых

супрацоўнікаў у райсабес Ваўкавыску выпло-ваць мне грошы. Яны вельмі дарэчы адзінокаму чалавеку. Але ў райсабес глухія да майёй заявы, які застаюцца глухімі ў нашым райгасе. Дзесяць год стаю на чарзе, але не маю прыроднага газу. Не маю я ў хаце ні вадзі, ні радыёкропкі. Куды мне дзецца, куды пайсьці? Як галасавать за Аляксандра Рыгоравіча Лукашэнку, дык знайшлі да майёй хаты дарогу. Прагаласавала, бо паверыла агітатарам, што Аляксандр Рыгоравіч зможа перабарць гэтых хлусьліўцаў, якім гора старой жанчыны, што прыпарка нябожчыку. Не веру я болей абяцанкам, як і не веру, што кіраўніку дзяржавы сапраўды баліць сэрца за адзіночкі.

Т.МІРАН.

ДЗЯКУЙ «ПАГОНІ»

Калі бачу вашу газету ў газетным шапіку, абавязкова набываю. Падабаецца ў газеце амаль усё. Асобныя артыкулы выву-чаю, каб потым расказаць іх змест знаё-мым, скарыстоўваюць факты ў дыскусіях. Асабліва да густу другая старонка, тут допісы як бы дапаўняюць адзін другога. Вядуць нас, беларусаў, да адпаведнага стаўленьня да палітыкаў-кар'ерыстаў. Даспадобы і тое, што "Пагоня" абараняе беларускую ідэю, выкрывае разнастайных ворагаў беларушчыны накітавалі Славян-скага Сабору "Белая Русь", Саюзу афіцэраў.

Хай ведаюць зьламысьнікі, што Беларусь ёсьць каму бараніць. Нашыя патрыёты з БНФ "Адраджэньне", БЗВ, БНА "Правы Рэванш" не дадуць глуміцца з Баць-каўшчыны. Мы, сьвядомыя беларусы, ака-жам ім і маральную, і матэрыяльную падтрымку, бо нашыя шэрагі апантаных адраджэньнем незалежнай, квітнеючай, эўрапейскай дзяржавы Беларусь усё шы-рэй і гусцей.

М.БАРЫСІК,
Пінск.

амаль трыста гадоў пад акупацыяй Расеі. Хто верне беларусам мільёны загубленых жыцьцяў у ГУЛАГу, хто верне матэрыяльную каш-тоўнасьці, нарабаную захопнікамі маёмасьці, пабудаваную на касьцях беларусаў на поўначы Расеі ды Сібіры? За Чарнобыль хто заплаціць?

4. З дапамогай прэзідэнцкай вертыкалі Лука-шэнка зьбіраецца пабудавань на Беларусі аўтэкратычны рэжым, і гэта ў краіне, у якой шматвяковая традыцыя самакіраваньня (Магдэ-бурскае права). Ад аўтэкратыі да таталітарызму - адзін крок. Усялякая форма яго - гэта фашызм, ці то гітлераўскі, ці то сталінскі, ці то лукашэ-каўскі. Прэзідэнцкая вертыкаль - гэта прамы шлях да фашызму.

5. Беларусь стаіць перад парламенцкімі выба-рамі. Можна, хопіць абіраць розных Самсонаў Са-масяў на вышэйшыя пасады ў нашай дзяржаве? На Беларусі зьявілася шмат усялякіх рухаў фа-шыстоўска-камуністычнага адценьня, мара якіх - зьліквідаваць незалежнасьць Беларусі. Уся-лякія СС "Белая Русь", "Сокалы Белай Русі", ЛДПБ, Патрыятычны рух Беларусі - гэта "пятая калона" Масквы. Усе яны - утрыманцы сьпец-службаў недэмакратычнай Расеі. Няхай яны па-мятаюць, што нарэшце прыйдзе на Беларусь сапраўдны гаспадар, і ўсе яны атрымаюць вы-спятка ў тлусты аздак і паляццэ з Беларусі. Няхай памятаюць, што мы ў хаце гаспадары, а не прышлая набрыдзь. Аляксандр, які ўсяго гэтага не зразумее, ніколі не стане Алесям і застанеца Шурэкам.

Жыве Беларусь!

Алесь ЗАХАРАЎ.

адукаванасьці інтэлігентнасьці - гэта не дыплом аб вышэйшай адукацыі ў кішэні, а добрае ве-даньне беларускай, пажаданьне - якой небудзь замежнай мовы. Але гэтых прыкмет у Лукашэнкі я не бачу.

3. Цесная інтэграцыя з Расеяй немагчыма з той важкай прычыны, што неад'емнай рысай расейскага менталітэту зьяўляецца імкненьне жыць за кошт іншых народаў, грубей кажучы - на халаву. Так было раней, гэта назіраецца і зараз. Напрыклад, за ўтрыманьне вайсковых ба-заў і войска на Беларусі, за траньзіт Расея не плаціць нічога.

Незалежныя эксперты падлічылі, што Бела-русь мела б 6 мільярдаў(!) долараў у год, калі б спагнала належныя грошы. Падзяліце гэтую суму на 10 мільёнаў нашых грамадзян: атрыма-ецца лічба 600 долараў на чалавека. У майё сям'і 5 чалавек, вось і атрымліваецца, што яна стра-чвае 300 долараў. За гэтыя грошы можна шмат чаго набыць. Паўстае пытаньне, з якой Расеяй трэба інтэгравацца: з Расеяй Жырыноўскага? Салжыцына? Зюганова? Вельмі сімвалічна, што новая імперыя (СССР) ляснула на зямлі Беларусі. Зараз трэба супрацоўнічаць не з Ма-скай, а напарому з рэгіёнамі, якія, прыйдзе час, стануць свабоднымі.

Цяпер зьяўляецца новы блеф, накітавалі кебічаўскай так званай "рублёвай зоны", фінансавы-прамысловых групаў, ідэя і рэ-алізацыя якіх з трэскам правалілася ў самай Ра-сеі. Можна, хопіць экспэрыментаваць з шматпакутнай Беларуссю, яе народам? Лука-шэнка заяўляе, што мэта яго жыцьця - гэта эка-намічны хаўрус з Расеяй. У Кебіча таксама была такая мэта. Чым ён скончыў, мы ведаем.

Расейцы сьцьвярджаюць, што беларусы завінавацілі ім грошы за энэрганосьбіты, сы-равіну. Ніяк не магу пагадзіцца з гэтым. Рэчы трэба называць сваімі імёнамі. Беларусь была

іх. На што пры сьведках атрымаў адказ, што ў выпадку непадпарадкаваньня (заўважце, яму, Шыдлоўскаму), ён вынасе трэнэра з басейну ўперад нагамі.

Але трэнэры вырашылі не здавацца. Праўда, знайшлі, відаць, не лепшы ход. Каб мець доказы супраць тырана-дырэктара, яны паслалі да Шыдлоўскага трэнэра Аўчыньнікава, папярэд-не абсталяваўшы яе схаванай запісваючай пры-ладай. Але задуманае не ўдалося здзейсьніць. Спадар Шыдлоўскі расакрэціў задуму. І трэнэр Аўчыньнікава дырэктарам была працягнута за ногі па падлозе, аб якую моцна стукалася гала-вой. Спалоханыя калегі выклікалі куткую дапа-могу. Трэнэра Аўчыньнікава зьмясцілі да шпіталю. На руках трэнэр мае заключэньне су-довай медэкспэртны аб нанесеных цялесных пашкоджаньнях.

Вось фактычна і ўсё, але бесцырымоннае стаўленьне народнага абраньніка да праблемаў разьвіцьця дзіцячай аздараўленчай фізыкультуры выклікае адпаведныя эмоцыі. Цяжка сказаць, чым скончыцца канфлікт, але адно вядома ўжо добра: не заўжды дэпутаты ад народа дбаюць пра той самы народ.

Г.ДАМІНІКАНСКІ.

НА САМЫМ КРАІ МЯЖЫ

Іду ў мінулы чацьвер па вуліцы нашага рай-цэнтру, а з хлебнай крамы выскоквае мужчына з цэлым бярэзем, як дроў, булак, хлеба і крычыць: "Купляйце танны хлеб! Купляйце танны хлеб!" А ў мяне на душы пацяплела, падумалася: "Вось дык прэзідэнт! Вось гэта дык чалавек! Абцаў, што жыцьцё палепшыць людзям, і пачаў - з хлеба".

Мяне апанаваў узнёслы настрой, на лірыку пацягнула. Але ў краму вырашны не заходзіць, на потым адклаў, бо часу не было. Хаця і памятаў пагаворку: "Хто свой хлеб носіць, той есьці не просіць".

Праз гадзіну зноў апынуўся каля хлебнай кра-мы, зайшоў палюбавацца на задаволеных люд-зей, якія купляюць танны прэзідэнцкі хлеб. А там - цана адной булкі аж 600 рублёў! Вось гэта дык сапраўды бацькоўскі клопат!

Назаўтра быў у Менску, а там цэны даўнішнія - 350 рублёў за адзін бохан. Зноў здзіўлюся. І тут успомніў я свайго сябра, які часта паўтараў ня-мецкую пагаворку: "Не абурайся, а дзівіся". Праз дзень званю да свайго раённага начальства і чую ў адказ: "Не дзівіцеся таму, што цана булкі хлеба ў Раготна будзе вышэйшая, чым у Дзятла-ве, а ў Дзятлаве - вышэйшая, чым у Менску. Такі час".

І тады падумалася мне: што цяпер нам заста-ецца рабіць? Разумныя людзі рацяць толькі дзівіцца, а разумнейшыя і гэтай магчымасьці пазбаўляюць. Прыходзіцца толькі, як у той каз-цы, сьмяяцца. А гэта ўжо небяспечна. Сьмеху нават цары баяцца. Пабацым, ці забіацца яго прэзідэнт?

Мікола ГРЫШАН,
м.Дзятлава.



СУМЕЖЖА

L. SAPIEHA
CUTTA SAVAT
LARIIVEM

(КРОПЛЯ ДЗЯЎБЕ КАМЕНЬ)

Гэты лацінскі выраз найбольш яскрава характарызуе ўсю двухгадовую дзейнасць Беларускага Рэспубліканскага фонду падтрымкі дэмакратычных рэформаў імя Л.Сапегі. Цалкам грамадская арганізацыя, не маючы ніводнага граша датацыі ад ураду, упарта працуе на нашу дзяржаўнасць, нягледзячы на абыякавасць кіраўніцтва той са-

ПАРТНЁРАЎ ТРЭБА
ШУКАЦЬ НА ЗАХАДЗЕ

У канцы кастрычніка ў Камісіі па прамысловасці і паслугах насельніцтву ВС Беларусі адбылася сустрэча з калегамі з Камітэту па прамысловасці Рэспублікі Польшчы. Былі абмеркаваны пытанні, звязаныя са станам спраў у прамысловай вытворчасці абедзвюх дзяржаў і перспектывы развіцця двухбаковых сувязяў у розных галінах прамысловасці, забеспячэнне гэтай дзейнасці адпаведнымі заканадаўчымі актамі. Дэлегацыя Польшчы, старшыня Камітэта па прамысловасці Ю.Лахоўскі расказаў аб асноўных напрамках інвестыцыйнай дзейнасці ў сваёй краіне, аб тым, наколькі зацікаўлены польскія прадпрыемствы ў развіцці гаспадарчых сувязяў з прадпрыемствамі Беларусі, у набыцці шэрагу тавараў суседняй краіны, у тым ліку і па бартэру (грузавыя аўтамабілі, экскаватары, мінеральныя ўгнаенні) і ў стварэнні сумесных прадпрыемстваў і банкаў.

Беларускія дэпутаты, з свайго боку, выказаліся за цеснае супрацоўніцтва. Так, сакратар Камісіі па прамысловасці і паслугах насельніцтву У.Новік, адзначыўшы, што ў апошнія гады тавараабарот паміж Беларуссю і Польшчай зменшыўся, указаві на магчымасць значнага яго павелічэння. Ён прапанаваў стварыць у рамках Камісіі і Камітэта рабочыя групы парламентарыяў, якія б садзейнічалі збліжэнню заканадаўства абедзвюх краін, забеспячэнню рэжыму найбольшага добраспрыяння ў гандлі і прадпрыемствах. Гэтая прапанова знайшла падтрымку ў польскага боку.

А ў пачатку лістапада дэлегацыя ВС РБ У.Новік наведаў Горадню і Беласток і азнаёміўся з рэальнай карцінай беларуска-польскіх сувязяў, дзейнасцю сумесных прадпрыемстваў. Ён адзначыў, што існаванне калючага дроту на мяжы з суседняй славянскай дзяржавай, з якой Беларусь звязваюць нават больш глыбокія

ААН ІНФАРМУЕ
ГЕНАДЗЯ БУРАЎКІНА

Не так даўно на адрас Эсперанта-асацыяцыі ў Горадню прыйшоў ліст з Арганізацыі Аб'яднаных Нацый. Трэба сказаць, што атрымліваць лісты з-за мяжы для эсперантыстаў - справа звычайная, але з ААН ліст да нас быў упершыню. Калі быць больш дакладным, дык гэта была копія пасланьня прадстаўніка Міжнароднай Асацыяцыі Эсперантыстаў у ААН - Гумфры Тонкіна да нашага рэпрэзентанта - Генадзя Бураўкіна.

У гэтым лісьце, у прыватнасці, паведамляецца: "Вам, напэўна, будзе цікава даведацца, што ў студзенскім нумары часопіса "Эсперанта", найлепшага сярод больш як 200 эсперанта-часопісаў у свеце, мы маем прыемнасць змяшчаць на старонцы 11 рэпартаж аб вераснёўскай канферэнцыі ў Горадню, якая пакінула важны сьлед у гісторыі эсперанта-руху. Выстава, зарганізаваная падчас канферэнцыі ў Старым Замку, стала вельмі значнай зьявай, падрыхтаванай маладой Беларускай Асацыяцыяй".

Такім чынам быў прайнфармаваны прадстаўнік Беларусі ў ААН аб дзейнасці нашай асацыяцыі. Яшчэ ў лісьце выказаны спадзяванні, што афіцыйныя структуры будучы дапамагачь беларускім эсперантыстам чым змогуць. А калі будучы нейкія цяжкасці, дык хай непасрэдна звяртаюцца ў ААН. А нам застаецца толькі паспадыяцца, што нарэшце мы адчужым да сябе падтрымку дзяржавы, грамадзянамі якой зьяўляемся.

Г.КУРГУН,
Старшыня Гарадзенскага
клуба "Эспера".

май дзяржавы. Фонд ідзе ў "вярхі", выносіць канкрэтныя прапановы і распрацоўкі, выкананыя прафесіяналамі высокага класа, але, на жаль, натыкаецца на неўспрымальны і глух-нечу ва ўрадавых кабінетах. Так, напрыклад, было з Канцэпцыяй рэформы мясцовага кіравання. Эксперты Фонда вывучалі, аналізавалі вопыт многіх краін свету, параўноўвалі, дастасоўвалі яго да нашых умоваў і абставінаў. Потым абкатвалі Канцэпцыю праз кансультацыі, нарады, канферэнцыі з удзелам спецыялістаў-тэарэтыкаў і практыкаў мясцовага кіравання. Прапанавалі выкананую работу "камандзе прэзідэнта". Але ў камандзе хлопцы зухаватых. Хуценька прыкінулі і зрабілі па-свойму. Праўда, іхняя аналітычная работа прайшла незаўважанай, не чуваць было ні пра абмеркаванне сярод прафесіяналаў, ні пра нарады з вопытнымі суседзямі. Раз-два, зрабілі жорсткую вертыкаль улады і зачылі справу. Але ўзнікае пытанне-сумненне: ці гэта самая каманда працуе на ўмацаванне дзяржавы, ці на ўмацаванне сябе самой?



Дзейнасць фонда імя Л.Сапегі працягваецца і выклікае ўсё больш шырокі рэзананс. Фонд нікому нічога не навязае, ён прапанаваў, раіць, інфармуе. Крок за крокам, кропля за кропляй. Адна з такіх кропляў - семінар "Мясцовае самакіраванне: вопыт рэформаў у Даніі, Латвіі і Беларусі", які нядаўна адбыўся ў менскім Доме літаратара (На здымку: адзін з момантаў семінару). Спецыялісты фонда, работнікі ўстановаў мясцовага кіравання ў размове з латвійскімі і дацкімі калегамі яшчэ раз вывяралі свае напрацоўкі і канцэпцыі. Госьці шчыра

гістарычныя карані, чым з Расеяй, не спрыяе развіццю ўзаемавыгодных гандлёвых і гаспадарчых сувязяў. Беларускія і польскія дэпутаты дамовіліся дасканала вывучыць усе праблемы і перашкоды, якія стаяць на гэтым шляху, неабходныя для іх зняцця законапраекты.

На другую палову лістапада запланаваны візіт прадстаўнікоў Камісіі па прамысловасці ВС РБ да сваіх калег у польскі Сейм.

Н.У.

ПОЛЬШЧА ЖАДАЛА Б
БАЧЫЦЬ БЕЛАРУСЬ
У ВЫШЭЙГРАДСКОЙ ГРУПЕ

19-18 лістапада ў Варшаве адбыліся перагаворы прадстаўнікоў парламенцкіх камісій г-ч прамысловасці Беларусі і Польшчы. Як паведаміў кіраўнік беларускай дэлегацыі народны дэлегат У.Новік, падчас сустрэчы былі абмеркаваны праблемы і перспектывы далейшага гандлёва-эканамічнага супрацоўніцтва дзвюх краін. Польскія парламентары таксама закранулі пытанне аб далучэнні Беларусі да краін так званай Вышэйградскай групы - своеасаблівага альянса Польшчы, Венгрыі, Чэхіі і Славакіі.

Польскі бок не выключыў магчымасці стварэння іншых эканамічных саюзаў дзяржаў Цэнтральнай Еўропы, што, на яго думку,

РАЗЖАЛАВАНЫ, ЗАСТРАШОНЫ, АЛЕ ЖЫВЫ

Ёсць у мяне сусед. Ён некалі служыў у Войску Польскім падафіцэрам. У 1939 годзе змагўся пад Суwalkамі супраць Чырвонай Арміі. Там жа трапіў у палон разам са многімі сваімі аднапалчанамі.

Нядаўна я сустрэў яго, і ён, нарэшце, праз 55 год маўчаньня, раскрыў адну таямніцу з свайго жыцця.

Пасля здачы пад Суwalkамі ў палон польскіх афіцэраў і жаўнераў адвезлі пад Смаленск. У лясным лагэры наладзілі фільтроўку. Адным словам, афіцэраў ставілі асобна, шэрагоўцаў - асобна. Сусед сымаў у гэтай аперацыі НКУС неладна і сказаў, што ён - шэраговец. Прасіў некаторых сваіх калег зрабіць тое ж самае, што

ФРОНТ
НЕЗАДАВОЛЕНЫ
РАШЭНЬНЕМ
ПА ГАДУЦІШКАХ

Намеснік старшыні парламенцкай Камісіі па міжнародных справах В.Голубеў заявіў, што дэлегацыя МЗС Беларусі па дэлімінацыі і дэмаркацыі мяжы парушыла даручэнне Прэзідэнта ВС РБ, у адпаведнасці з якім станцыя Гадуцішкі зьяўляецца ўласнасцю Беларусі і павінна застацца на тэрыторыі рэспублікі поўнасьцю. Ён таксама адзначыў, што летувіскі блок выкарыстоўвае тэрытарыяльную спрэчку за станцыю для падтрымання "пэўнага напружання ў адносінах з Беларуссю ў вядзенні перагавораў аб уступленні ў НАТА".

Па словах В.Голубева, як толькі Беларусь стала незалежнай дзяржавай і пайшла па шляху дэмакратычных пераўтварэнняў, Летуве было адмоўлена ва ўступленні ў НАТА. "Зараз Ландзбергс не саромеецца заявіць, што маскоўскія палітыкі ажыццяўляюць пэўныя акцыі рукамі

беларускіх палітыкаў. Я не хацеў бы, каб гэта было," - сказаў народны дэлегат.

ПАПСКІ НУНЦЫЙ
У БЕРАСЬЦІ

Горад над Бугам з афіцыйным візітам наведаў Папскі Нунцый, архіепіскап монсінёр А.Маркета. Пасол Ватыкана сустрэўся з прамаслаўным епіскапам Кобрынскім і Берасьцейскім Канстанцінам, старшынёй аблвыканкама В.Бурскім, каталіцкім духавенствам Берасьцейскага дэканата, прыняў удзел у набажэнствах у касцёле Сьв.Крыжа.

СІМ

ЛЕХ ВАЛЕНСА
РЫХТУЕЦЦА
ДА ВЫБАРАЎ

Прэзідэнт Польшчы Л.Валенса заявіў аб намеры вылучыць сваю кандыдатуру на прэзідэнцкіх выбарах, якія маюць адбыцца ў наступным годзе.

"Паўторна разлічваць на перамогу - гэта складаная справа, - сказаў ён, выступаючы на прэс-канферэнцыі ў горадзе Буфала (ЗША). - Але ўлічваючы, што ў мяне будзе шырокая падтрымка ад замежнай "Палоніі" і Касцёла, трэба паспрабаваць пгасць яшчэ раз".

Таксама Лех Валенса разлічвае набраць ачкі на выбарах у значным скарачэнні тэрміну ўступлення Польшчы ў НАТА. На думку прэзідэнта, далучэнне Польшчы да Паўночна-Атлантычнага блоку паспрыяе стабілізацыі ў свеце зьнешнепалітычнага курсу афіцыйнай Варшавы.

БОЛЕЙ ЧЫМ НА ТРЭЦЬ

Камітэт па эканоміцы Савета Міністраў Польшчы зацвердзіў праект праграмы пашырэння эканамічнага супрацоўніцтва з краінамі Усходу.

У тры найбліжэйшыя гады мяркуецца пераадолець зніжэнне тавараабароту Польшчы з Летувой, Расеяй, Беларуссю.

Эксперты праграмы адзначаюць, што за сем месяцаў бягучага году тавараабарот з краінамі СНД узрос на 35 працэнтаў.

На думку тых жа экспертаў, значнае пашырэнне гандлю з былымі братнімі рэспублікамі СССР істотна аздоровіць эканоміку краіны. Асабліва гэта будзе назірацца ў галіне лёгкай прамысловасці.

Дарчы, новы дакумент прадугледжвае шырокае выкарыстанне ў павышэнні тавараабароту малага і сярэдняга бізнесу.

(З.Д.)

Чым жа дацкі вопыт прыдатны Беларусі? Адказ прагучаў у выступе Старшыні Экспертнай Рады Фонда імя Сапегі прафесара Гарадзенскага ўніверсітэта сп.М.Сільчанкі: "Мы павінны не капіраваць дацкую сістэму, а выкарыстаць яе логіку".

Чаму нешэраговыя прадстаўнікі дзяржаўнага апарату дзвюх балтыйскіх дзяржаваў прыехалі на запрашэнне грамадзкай арганізацыі? Відаць, таму, што наш дзяржаўны апарат такімі праблемамі не надта займаецца. Віцэ-мэр Менску сп.А.Гурыновіч адзначыў так: "Над праблемамі мясцовага самакіравання дзяржаўныя спецыялісты працуюць ва ўсіх краінах свету, акрамя нашай".

Фонд падтрымкі дэмакратычных рэформаў імя Л.Сапегі працягвае сваю працу. Гэта праца на перспектыву, якая раней ці пазней прынясе плён. Крок за крокам, пакуль сярод цемры не блісне сьвятло надзеі на перамены і рэформы сістэмы кіравання ў нашай дзяржаве.

А.КРАЎЦОЎ.

ТЭРМІН ПРАЦЯГНУТЫ
НЕНАДОЎГА

У Польшчы з аднадзённым візітам знаходзілася беларуская дэлегацыя на чале з старшынёй Дзяржаўнага мытнага камітэту. Беларускія мытнікі правялі перамовы са сваімі польскімі калегамі аб часовым падоўжэнні пагаднення сумеснага кантролю памежных пераходаў.

Тэрмін пагаднення верагодна будзе дзейнічаць да 15 сьнежня 1994 года. Менавіта ў гэты час адбудзецца візіт у Польшчу прэм'ер-міністра Беларусі М.Чыгры, які, як мяркуецца, падпіша паўнацэнны міжрадавы дагавор аб сумесным кантролі на памежных пераходах. Праект міжрадавага дагавору абмяркуваўся раней падчас сустрэчы беларускіх і польскіх памежнікаў.

СІМ

А.ДУДАР.

25 лістапада - 1 сьнежня 1994 г.



5

СУСТРЭЧЫ

А.Бібікава

БАРЫС КЛЕЙН: «Я АДЧУВАЮ ПАЧАТАК...»

Нядаўна “Літаратурная газета” апублікавала інтэрв’ю з Васілём Быкавым. У ім немалая ўвага ўдзялялася гісторыі больш чым дваццаціпятигадовай даўнасьці, якая адбылася ў Горадні. Аб гэтым жа ў лютым 1993 года расказвала “Комсомольская правда”, а да гэтага - “Неделя”, “Чырвоная зьмена”, “ЛіМ”...

Што ж такога надзвычайнага ў гэтай справе? Чаму яна так хвалювала людзей учора, так хвалюе сёньня? І, напэўна, заўтра не дасьць спакою неабягавым людзям.

Зьвернемся да дакументаў. 20 чэрвеня 1969 года тагачасны старшыня КДБ СССР Ю.У.Андропаў напісаў ліст ў ЦК КПСС аб “нежелательных писателях, поэтах, диссидентах” (пісьмо гэта знойдзена ў архівах маскоўскіх журналістаў). У ім гаворыцца, што ў Горадні ўзьнікла небяспечная антысавецкая група.

“Комитет государственной безопасности Белоруссии располагает данными о политически нездоровых настроениях белорусских писателей - членов КПСС Карпенка и Быкова”. Адрасу ж даецца характарыстыка і трэцяму ўдзельніку групы - “отъявленному антисоветчику и сионисту” Барысу Клейну, дацэнту, кандыдату гістарычных навук.

“Комитетом госбезопасности Белоруссии с санкции ЦК Компартии республики готовятся мероприятия, направленные на предотвращение возможных враждебных акций со стороны названных (Карпенка, Быкова, Клейна. - аўт.) лиц”.

Мерапрыемствы былі падрыхтаваны і пасьпяхова ажыццяўляліся...

Паслухоўваньне размоў, выклікі ў КДБ, запалоханьне, пагрозы, шантаж... А аднойчы на вуліцы на Васіля Быкава і Барыса Клейна напалі некалькі чалавек і жорстка пабілі... Тады ж, у 1971-м, Барыс Клейн быў выключаны з партыі і звольнены з працы. Па палітычных абвінавачваньнях яго пазбавілі ўсяго - ступені кандыдата гістарычных навук і званьня дацэнта, забаранілі публікаваць працы, выступіць публічна. Пасьля ачарнілі і выгналі з партыі Аляксея Карпенку. Быкава выклікалі ў КДБ і катэгарычна забаранілі сустракацца з Клейнам...

Якую ж небяспеку адчувалі маскоўскія вярхі? За што, спытаеце, так бязьлітасна распраўляліся з гэтымі людзьмі? Дзе-ля чаго наведвалі ярлыкі, даймалі, білі па-здарадніцку, з-за вузла? І навошта Камітэту дзяржаўнай бяспекі была патрэбна так дасканала распрацаваная “аперацыя”?

Ужо ў сярэдзіне шасьцідзсятых зьявіўся раман Быкава “Мёртвым не баліць”, які моцна ўстрывожыў ідэалагічных “босаў”. У Васіля Ўладзіміравіча і яго сяброў нарасталала трывога

застану ў краіне, якую ўпарта паварочвалі да сталінізму. У тую пару я была зусім дзіця і рабіла першыя крокі па гэтай зямлі, бачыўшы вакол сябе толькі яскравыя сьветлыя колеры. Яны ж бачылі інашае. За ілюзорным дабрабытам прымячалі грозную небяспеку.

“Пражская вясна” зьнішчыла надзею на лепшую будучыню. Яна была вельмі кароткай. У жніўні 1968 года савецкія танкі зьнявечылі Чэхаславакчыну. “Усё скончана...” - з адчаем сказаў Быкаў Клейну. Гэтую падзею яны ўспрынялі як глыбокую трагедыю, у той час, калі па краіне кацілася гучнае “ура”!

Так, у іх разуменьні гэта быў канец. Яны ўсвядамлялі, што значыў рэальны шанец зьмяніць сістэму: у Чэхаславакчыне пачаліся дэмакратычныя рэформы, і была надзея, што яны пойдуч на Ўсход, што абыйдзеца без войнаў і галечы, што можна будзе выйсьці з тупіка цывілізаваным шляхам.

Вельмі нямногія адносіліся да падзей у Празе са спачуваньнем. У сваёй жа большасьці “савецкі народ” пасьпяхова дапамагаў акупіраваць Чэхаславакчыну. Вось таму такім маналітным было грамадзтва ў сваёй нянявісьці да інішадумцаў.

“Гэта пачатак нашай сьветлай будучыні!” - трубіла прэса, крычалі адурэўшыя ад захапленьня партыйныя бюракраты. Хаця многія з іх цьвяроза ўсвядамлялі, што крыеца за “братской помощью чехословацкому народу”. З крайняй шчырасьцю адзін з партпаратчыкаў заявіў тады Б.Клейну: “Ты думаеш, мы не ведаем, што чехам будзе лепш, если позволит им продолжать реформы? И не только чехам. Но мы знаем, что НАМ будет хуже...”

І яны задушылі “пражскую вясну”. А разам з ёй тых, хто яе вітаў.

Сёньня, праз гады, мы разумеем, што з-за трагедыі ў Чэхаславакчыне наша краіна спазнілася ў сваім разьвіцьці больш як на дваццаць гадоў. Таму справа аб правінах публічна “антисаветчиков” В.Быкава, А.Карпенку і Б.Клейна не сьпісана ў архіў гісторыі.

Кім яны ўсё ж такі былі? Пісьменьнік з сусьветным імем, здольны навуковец, літаратар-франтавік... Гэта і давала ім права рабіць прагнозы, прадбачыць вынік адрэзіі. Але іх ганіцелі адказалі: “Не! Адзін - злыны пасквільят, другі - сіяніст, трэці - нераскрыты агент СД. Менавіта таму яны так ненавідзяць родную Камуністычную партыю і вялікі савецкі народ!”

“Дзе ісьціна?” - пыталі сябе многія. На жаль, версія афіцыйных колаў выглядала больш пераканаўча.

ня зарплата складае 2000 долараў у месяц (праўда, маштаб цэн іншы), дзе працуючы чалавек праз шэсьць месяцаў можа купіць аўтамабіль, а праз паўтара года можа засяліцца ва ўласны дом з агародам... Што з гэтага вынікае? Мы ўжо “догонялі”, нават “перегонялі” Амерыку. Памятаеце? Таму давайце глядзець праўдзе ў вочы. Трэба бачыць рэальнасьць у рэспубліцы такой, якая яна ёсьць на справе, і думаць, як палепшыць жыцьцё...

Але вернемся да вашага пытаньня. Мой адказ можа падацца сухім і нават сумным, але гэта тое самае, што хвалюе сёньня кожнага. Пра становішча ў рэспубліцы я думаю тое, што і вы: гэта сапраўдная трагедыя народа. Галоўная праблема - як выйсьці з гэтага тупіка. Не, я не прывёз яшчэ адзін амерыканскі рэцэпт выратаваньня. І не толькі з этычных поглядаў. Проста мне не трэба было гэта рабіць. Яшчэ ў 1989 годзе я прапаноўваў выйсьце, у правільнасьці якога цяпер яшчэ больш упэўнены...

- Можна, кораценька раскажаце аб гэтым чытачам “Пагоні”?

- З задавальненьнем. У рэспубліцы гістарычна склаліся дзьве зоны: усходняя, дзе пануе індустрыя, і заходняя, дзе галоўная - сельская гаспадарка. Задамо пытаньне: дзе сёньня, горш ці лепш, але пастаянна працуюць і даюць каштоўную прадукцыю? Там, дзе асноўная сельскагаспадарчая зона, там, дзе, дзякуй Богу, не разбурана сялянская гаспадарка (будзь то калгасы, саўгасы ці фермерскія гаспадаркі). Вось і напрошваецца вывад аб галоўным зьявляе выхаду з крызісу: няма патрэбы ў буйных інвэстыцыях, але ўсё, што можна, трэба ўкласьці ў заходнюю зону, не “размазваючы” крыдэты.

У Амерыцы я зразумеў, якое мноства прадпрыемстваў павінна быць занята перапрацоўкай сельгаспрадуктаў і наогул адыходаў. Калі такіх прадпрыемстваў не хапае, трэба зрабіць затраты. Яны, паверце, акупяцца хутка. Нават пры тым жа аб’ёме сельскагаспадарчай вытворчасці.

- Так, але што рабіць з нашымі гігантамі індустрыі? Калі не даваць ім фінансавую дапамогу, яны асуджаны на скарачэньне вытворчасці...

Барыс Самуілавіч Клейн перанёс амаль восем гадоў палітычнай сьмерці. Інакш як гэта назваць? Пазбавіўшыся ўсяго, ён верыў у сваю правату. Ад яго патрабавалі пакаяньня. Спрабавалі вербаваць у сэксоты, прапаноўвалі рэабілітацыю ў абмен на прозьвішчы людзей, якія распаўсюджвалі “самвыдат”. Але ён не стаў здраднікам...

Прайшлі гады, і ў 1989-м, калі ва ўсю грымелі фанфары перабудовы, прафесара Барыса Клейна, а таксама пісьменьніка Аляксея Карпенку і прафесара Міхася Ткачова нечакана прылюдна назвалі “ізмэннікамі Родіны”. Партна-менклатуры не давала спакою даўня гісторыя і, безумоўна, факт, што гэтыя людзі ўсё яшчэ не зламаліся, зноў актыўна ўключыліся ў грамадзкі рух. Абвінавачваньне, кінутае ў адрас Карпенку, Клейна і Ткачова адным з партакратаў на курсах павышэньня кваліфікацыі ў Доме палітсьветы, павісла на доўгія гады. Пяцёра журналістаў-відавочцаў (у іх ліку была і я) далі пісьмовае пасьведчаньне, і “обвиняемые” звярнуліся з заявай у суд, каб прыцягнуць паклёпніка да адказнасьці. Аднак суд заяву “ізмэнніков” не прыняў, а з пракуратуры адказалі, што падстаў для прыцягненьня да крымінальнай адказнасьці за паклёп няма (супраць пяці журналістаў яны выставілі восем партработнікаў - таксама слухачоў курсаў, якія, безумоўна, “выгарадзілі” свайго калегу, даўшы ілжывыя паказаньні). Вось мы і не змаглі абараніць людзей, якіх бясконца паважалі. Ды й ці магло быць інакш? Хто кіраваў, той і меў рацыю...

“Вы нам мешаеце жыць”, - не раз чулі ў свой адрас Барыс Клейн і яго сябры. Так, яны вельмі перашкаджалі жыць атлусьцеўшым ад дабрабыту “власть имущим”. І, аказваецца, не толькі ім. Амаль усім. Бо ў краіне яшчэ была ілюзія дабрабыту: не пуставаў паліцы крамаў, беспрацоўных было мала. А гэтыя людзі сьцьвярджалі: “Мы набліжаемся да катастрофы!” І з усяе сілы імкнуліся зьмяніць ход падзей. Узброеныя толькі словам, не маючы ніякіх уладарных паўнамоцтваў...

Напрыканцы васьмідзсятых прафесар Барыс Самуілавіч Клейн неаднаразова з унівэрсітэцкай трыбуны і праз друк прапаноўваў шляхі пераходу да цывілізаванага рынку, заклікаў не ламаць стары фундамент, будуючы новы дах.

Ніхто яго не чуў. Не хацеў чуць... Аляксей Карпенку, выбываючыся з апошніх сіл, пісаў праўду пра Заходнюю Беларусь, судзіўся з часопісам “Политический собеседник”, які зноў узадаў яму “антисаветчыну”. Разам яны дапамалі Міхасю Ткачову стварыць гістарычны клуб “Паходня”. Зноў не зразумелыя абыяццельмі, дзіўныя ў сваёй апантанасьці. Няўдачнікі... Таму што мэтай сваіх яны так і не дасягнулі...

- Яны і так часта стаяць, а хутка мы не пазьбегнем і поўнага спыненьня цэлага шэрагу “гігантаў”. Дык давайце будзем лічыць гэты перыяд не новай перабудовай, а “перадышкай”, часам, адпущаным на канверсію. Так, многія людзі часова апынуцца без працы. Але галоўнае - будзе чым іх карміць. Чаму не стварыць, скажам, арганізацыю, аналагічную амерыканскай Арміі Выратаваньня, але разам з тым паставіць індустрыяльнаму ўсходу жорсткія ўмовы, устанавіць строгі кантроль, калі хочаце, дыктат? Цэх за цэхам павінны праходзіць структурную перабудову і пачынаць выпуск прамысловых тавараў, неабходных насельніцтву. Падкрэсьліваю, людзям, а не ваенна-прамысловаму монстру, як пра гэта яшчэ мараць многія дырэктары.

І як толькі злучыцца наш беларускі Захад з нашым жа беларускім Усходам праз таваразварот, праз рынак, - узнікне нармавальная эканоміка...

- Шмат пытаньняў узнікае з нагоды сувязей з Расеяй. Што вы думаеце пра гэта?

Толькі неразумны чалавек можа быць супраць песных сувязей з нашым усходнім суседам. Але не трэба будаваць ілюзій, якія, дарэчы, нахаста адсутнічаюць у Амерыцы: у Расеі вольных капіталаў няма і ў бліжэйшых гадах не будзе. Значыць, не трэба фантазіраваць, як увайсьці ў Эўропу, трэба думаць пра тое, як Эўропа і ЗША прыйдуць да нас. Гісторыя вучыць: усе прамысловыя пад’ёмы нашай краіны былі звязаны з магутным прылівам замежнага капіталу.

- Але як яго сюды прыцягнуць? - Паверце, у ЗША наогул нічога не ведаюць пра Беларусь. Але калі мы створым такія льготы для замежных інвестараў, якіх няма нідзе ў СНД, уключаючы і іх права на прыватную ўласнасьць на зямлю, яны прыйдуць сюды (і гэта мне гаварылі асабіста прэзідэнты кампаній, мільянеры). Прыйдуць не дзеля таго, каб грабіць. Грабіць тут няма чаго. Яны прыйдуць, каб паставіць справу на падставе сучасных тэхналогій, атрымаць законны прыбытак і тым самым унесць свой рэальны ўклад у пераадоленьне крызісу.

(Заканчэньне будзе).

Болей у Горадні не жывуць ні пісьменьнік Аляксей Карпенку, ні дактары гістарычных навук Барыс Клейн і Міхась Ткачоў.

А. Карпенку памёр, выйграўшы паклёпніцкі працэс, скатаваны няспыннай барацьбой з нашай амаральнай і алагічнай савецкай сістэмай. Пабіты крымінальнікам, адыйшоў у нябыт цудоўны вучоны і патрыёт М. Ткачоў. А Б. Клейн пакінуў горад і краіну, выехаўшы ў Злучаныя Штаты Амерыкі. Ужо амаль два гады ён жыве ў ЗША, чытае лекцыі ва ўнівэрсітэце, займаецца грамадзкімі справамі.

Нядаўна Барыс Самуілавіч гасыцяваў у Горадні, і ў мяне была шчаслівая магчымасьць сустракацца і падоўгу гутарыць з ім. Мы пачалі размову з артыкула ў “Літаратурной газете”, дзе Васіль Быкаў яшчэ раз узгадаў пра лёс свайго гарадзенскага сябра і пацьвердзіў, што яго апавяданьне “Бедныя людзі” напісана на падставе біяграфіі Барыса Клейна. Натуральна, мы не маглі не вярнуцца да падзей мінулых гадоў...

- Цяпер, пасьля разбурэньня Савецкага Саюза, - распавядае Барыс Самуілавіч, - многія шасьцідзсятнікі перажываюць маральны крызіс. Некаторыя нават раскайваюцца за тое, што рабілі. Канешне, усе мы не без грахоў, усе ў той ці іншай ступені нясем адказнасьць за мінулыя падзеі. Але трэба бачыць і меру адказнасьці кожнага... У мяне быў час падумаць, ці можна нас успрымаць як бяздумных разбуральнікаў? Не! Зьвярніцеся хаця б да майго артыкула “Завтра может быть поздно”, апублікаванага ў “Народной газете” у красавіку 1991 года, г.зн. за некалькі месяцаў да пачатку і разбурэньня СССР.

Гэта быў заклік першымі пачаць у рэспубліцы канверсію ваеннай прамысловасьці, выкарыстоўваючы да канца магчымасьці няхай паміраючай, але яшчэ існуючай старой сістэмы. Як толькі пойдзе на рынак патак тавараў, пісаў я, можна будзе падумаць аб акцыях, біржах, прыватызацыі, аб многім, што аказалася, на бяду, пустым гукам, бо пад усім гэтым “забыліся” пра структурную перабудову пра-

25 лістапада - 1 сьнежня 1994 г.



6

ТЭЛЕПРАГРАМА

28 ПАНЫДЗЕЛАК

БЕЛАРУСКАЕ ТЭЛЕБАЧАННЕ

8.05 Дзелавы веснік 8.20 Пяць хвілін на жарты 8.30 Беларускі тур 8.50 "Чарапашкі ніндзя" 9.40 "У тумане". Тэлеспектакль паводле апавесці В. Быкава 10.45 У нас дома 11.20 "Комікі", с. 4 12.20 Воднае пола. "Ніка" — "8-га сакавіка" 13.00 "Музыка без межаў" 13.30 Свет і чалавек 14.00 "Незнаёмая песня", "Нядзеля, з 11 да 17", м/ф 14.45 "Роднай зямлі натхнення..." Перадача з Гродна 15.45 Тэлебачанне — школе. Природазнаўства 16.05 "Бімбат" 16.35 "Так гэта было..." 17.00 Навіны 17.10 Тэатр лялек "Батлейка" (Малдзечна) 17.40 Праспект 18.10 Навіны (Брэст) 18.25 Кантакт 18.35 Навіны ВВС 19.10 Аэробіка 19.40 "Адраджэнне беларускай капыты", ч. 1 20.30 Калыханка 21.00 Панарама 21.40 Імгненне шчырасці 21.45 Пяць хвілін на жарты 21.50 Спартыўны тэлекур'ер 22.10 Пад купалам Сусвету 22.20 Тэлевізійны Дом кіно 23.05 "Паласа Сімарона", с. 18 0.20 Дайджэст 0.30 "Горад, дзе гучыць музыка"

КАНАЛ "АСТАНКІНА"

16.50 Свет сёння 17.00 "Лабірынт" 17.30 Знак пытання 17.40 Документ і лёсы 17.45, 20.30 Надвор'е 17.50, 20.00, 22.40 Навіны 18.00 Гадзіна пік 18.30 "Дзікая Роза" 19.00 Сяргей Бандарчук. Апошняе інтэр'ю 19.40 Добрай ночы, малышы! 20.40 Сустрэча з А. Салжаниціным 21.00 Гол 21.30 "Сенсацыі рускага тэатра" 22.50 "Далёка ад вайны" 0.20 Прэс-экспрэс

КАНАЛ "РАСІЯ"

6.30 Формула-730 7.00, 11.00, 13.00, 15.00, 19.00, 22.00 Весткі 7.20 Патрабуюцца... патрабуюцца... 7.30 Час дзелавых людзей 8.00 Навіны АВС 8.25 Кліп-антракт 8.35 Зваротны адрас 9.05 "Швед, які прапаў без вестак", м/ф (Венгрыя) 10.35 Тэлегазета 10.40 Сялянскае пытанне 11.05, 13.20 "Дзелавая Расія" 13.45 "Роб Рой", мульт. (ЗША) 15.10 Рэпартажы з месцаў 15.20 Мульти-пуліц 15.50 Там-там навіны 16.05 Свята кожны дзень 16.15 Новая лінія 16.55 Расійская энцыклапедыя 17.25 Выратаванне 911 18.20 Нікто не забыты 18.25 Вуснамі дзіцяці 19.25 Падрабязнасці 19.35 "Спрут-6" 20.40 Рэпартаж 21.00 Момент ісціны 22.20 Рака часу 22.25 Аўтаімгненне 22.30 Спартыўная карусель 22.35 Прыватная калекцыя 23.05 "Ваш стан" 23.55 Зоркі гавораць

КАНАЛ - ПЕЦЯРБУРГ

12.00, 14.30, 18.30, 21.30 Інфарм ТВ 12.10 Чароўная лінія 12.25 "Нямецкая хваля" 13.00 Тэст 13.30, 14.45, 17.50, 19.05 Музычны момант 13.35, 22.05 "Глушак", с. 6 14.05 "Вайгач", д/ф 14.20 "КААП. Рознымі вачамі", мульт 14.50 "Страсці", м/ф 16.25 "Уральская рабінячка", муз. фільм 17.05 "Канікулы ў Праставашыне", мульт 17.25 Казка за казкай 17.55 Чалавек на зямлі 18.50 Спорт, спорт, спорт... 19.10 Вялікі фестываль 19.25 "Рудзік", спектакль, ч. 1 20.30 Сявае К. Плужнікаў 21.00 М. Зощанка. "Рагулька". Чытае А. Бенямінаў 21.10 Тэлемагасцін 21.15 Тэлежурналь 21.45 Спартыўныя навіны 21.55 Ваш стыль 22.35 "Незнаёмка", фільм-балет

ПОЛЬШЧА - 1

07.00 Кава ці гарбата? 09.00 "Мода на поспех". Серыял вытв. ЗША. 09.30 Музычная праграма. 09.45 Гімнастыка. 09.50 Мультифільм. 10.00 Навіны. 10.10 Мама і я. 10.25 Дашкаляты дома. 10.50 Мы і нашая дзеці. 10.55 Ангельская мова для дзяцей. 11.05 "Дынастыя Колбі". Серыял вытв. ЗША. 11.55 Музычная праграма. 12.00 Прыемнае з карыснем. 12.30 Свет людзей. 13.00 Навіны. 13.10 Аграбизнес. 13.15 Адукацыйнае тэлебачанне. 13.15 Сельскагаспадарчая праграма. 13.40 Школы ў Еўропе. 14.05 Тэлечасопіс адукацыйнага тэлебачання. 15.50 Праграма дня. 16.00 Музычны часопіс. 16.30 Для маладых гледачоў. 16.55 Музычная праграма. 17.00 "Мода на поспех". Серыял вытв. ЗША. 17.25 Гімнастыка розуму. 18.00 Тэлеэкспрэс. 18.20 Публіцыстычная праграма. 19.10 Серыял вытв. Англія. 19.40 Юбілейная праграма. 20.00 Вечарынка. 20.30 Навіны. 21.15 Тэлеаўдыа. 23.10 Пульс дня. 23.25 Тызень прэзідэнта. 23.35 Тэлечасопіс. 00.00 Навіны. 00.15 Фестываль кінааператараў. 00.25 "Прытулак". Фільм вытв. Іспанія. 02.10 Канцэрт камернага аркестра.

ПОЛЬШЧА - 2

08.00 Панарама. 08.10 Спорт. 08.20 Ранішні гасць. 08.30 Ангельская мова. 08.40 Студыя другой праграмы. 09.00 Мясцовая праграма. 09.30 "Шэрлак Холмс і доктар Ватсан". Серыял вытв. Англія. 10.00 Свет жанчын. 10.30 Документальны фільм. 11.00 Мультифільм. 11.25 Тэлежурнір. 12.00 Дазволены ад 40 гадоў. 13.00 Брытанскі музей. 13.50 Кракаўскія легенды. 14.00 Панарама. 14.20 "Чараўнік з вуліцы Вязу". Серыял вытв. ЗША. 15.10 Тэлечасопіс. 15.55 Прывітання. 16.00 Мультифільм. 16.30 7 дзён польскага спорта. 17.00 Тэлечасопіс. 17.10 Вацкаўшчына. 17.30 Тэатральная праграма. 18.00 Партрэт Сталіна. 18.50 Рэпартаж. 19.00 Панарама. 19.10 Мясцовая праграма. 20.00 Кола фартуны. 20.35 Мультифільм. 21.00 "Прыпынак Аляска". Серыял вытв. ЗША. 21.45 Размова з кінагероямі. 22.00 Панарама. 22.30 Канцэрт. 00.00 Марафон цвярозасці. 00.30 Рэпартаж. 01.00 Панарама. 01.05 Спартыўная студыя. 01.15 Музычная праграма.

29 АЎТОРАК

БЕЛАРУСКАЕ ТЭЛЕБАЧАННЕ

8.00 Навіны 8.10 Дайджэст 8.20 Пяць хвілін на жарты 8.25 "Усе зоркі", канцэрт 9.00 Тэлебачанне — школе. Природазнаўства 9.20 "Паласа Сімарона", с. 18 10.35 Тэлежурналь "Таў-таў" 10.55, 16.40 "Бімбат" 11.25 "Дыназаўрыкі" 11.55 "Джон Рос. Афрыканскія прыгоды" 12.30 "Пасля 2000 года" 13.25 "Ракія розныя клоуны", т/ф 14.15 "Нов і К" — топ-10 15.15 "Пацалунак", м/ф 16.25 Тэлебачанне — школе. Чалавек і свет 17.00 Навіны 17.10 Мультифільм 17.35 Палеса запаведнік 18.10 Навіны (Віцебск) 18.25 Кантакт 18.35 Навіны ВВС 19.10 Эканаміст 19.20 "Канцлер Леў Сапегі", д/ф 19.30 "Адраджэнне беларускай капыты", ч. 2 20.05 "Маё каханне, мой смутак" 20.35 Калыханка 21.00 Панарама 21.40 Пад купалам Сусвету 21.50 Дайджэст 22.00 На сесіі ВС РБ; Пяць хвілін на жарты; "Добрыя намеры", м/ф (Вялікабрытанія), с. 1; "Сталіца"; "Рок-айленд"

КАНАЛ "АСТАНКІНА"

5.30, 7.00 Раніца 6.50, 7.50, 8.50, 9.50, 14.50, 15.50, 17.50, 20.00, 22.50 Навіны 8.00 "Топ-Джыджы" 8.25 Канцэрт хору кампаніі "Астанкіна" 9.00 Амерыка з Таратутам 9.30 "Казка аб страчаным часе", мульт 14.00 Як працуе грошы 14.15 "Кантакт" прапануе 14.20 Хроніка дзелавога жыцця 14.30 Справа і права 14.40 Культара і бізнес 15.00 Жар-птужка 15.30 Паміж намі, дзяўчынкамі 16.00 Джэм 16.20 "Элен і хлопцы" 16.50 Свет сёння 17.00 Рускі мір 17.30 Загадка СБ 17.40 Документ і лёсы 17.45, 20.30 Надвор'е 18.00 Гадзіна пік 18.30, 20.40 "Курачка Раба", м/ф 19.40 Добрай ночы, малышы! 21.40 Прэс-клуб 23.00 "Восень", фільм-балет 23.00 Хаксэй. "Крылы Саветаў" — "Дынама". У перапынку (23.40) — Прэс-экспрэс

КАНАЛ "РАСІЯ"

6.30 Формула-730 7.00, 11.00, 13.00, 15.00, 19.00, 22.00 Весткі 7.20 Патрабуюцца... патрабуюцца... 7.30 Час дзелавых людзей 8.00 Навіны АВС 8.25 Гандлёвы дом 8.40 Тэлегазета 10.40 Сялянскае пытанне 11.05, 13.20 "Дзелавая Расія" 13.45 Выратаванне 911 15.10 Рэпартажы з месцаў 15.20 "Жарабеч-хітун", с. 3 15.50 Там-там навіны 16.05 Свята кожны дзень 16.15 Крокі перамогі 17.00 "Жывым і любім" 17.15 Бар'ер 17.45 "Грузія мільянераў — тэст на выжыванне" 18.10 Л-клуб 19.25 Падрабязнасці 19.35 "Дачыненне рукі", м/ф (Польшча) 21.45 ЭКП 22.20 Рака часу 22.25 Аўтаімгненне 22.30 Спартыўная карусель 22.35 "Айцец Сергій", м/ф 0.25 Зоркі гавораць

КАНАЛ - ПЕЦЯРБУРГ

12.00, 14.30, 18.30, 21.30 Інфарм ТВ 12.10 "Казка для Наталі", мульт 12.20, 14.45, 17.50, 19.05 Музычны момант 12.25 "Нямецкая хваля" 13.00 Хуткая дапамога 13.30, 22.05 "Глушак", с. 7 14.00 "Тры такты" 14.50 "Чао, Федэрыка". Ф. Феліні 16.25 Чароўная лінія 16.40 "Твары дабро", "Княгіня міласэрнасці", д/ф 17.15 "Зіма ў Праставашыне", мульт 17.30 "Тры колы, фаліант і..." 17.55 Па ўсёй Расіі 18.50 Спорт, спорт, спорт... 19.10 Вялікі фестываль 19.25 "Рудзік", ч. 2 20.25 Падсудак 20.40 Свет мастацтва 21.10 Тэлемагасцін 21.15 Тэлежурналь 21.45 Спартыўныя навіны 22.00 Ваш стыль 22.35 "Ранак туманны", канцэрт

ПОЛЬШЧА - 1

07.00 Кава ці гарбата? 09.00 "Першыя пацалункі". Серыял вытв. Францыя. 09.30 Праграма для дзяцей. 10.00 Навіны. 10.10 Мама і я. 10.25 Дашкаляты дома. 10.50 Пагаварым аб дзецях. 10.55 Ангельская мова для дзяцей. 11.00 Серыял вытв. ЗША. 11.45 Еўрапейскі партнёр. 11.55 Музычная праграма. 12.00 Рынак працы. 12.20 Запранне да стала. 12.30 Клуб самотных сэрцаў. 12.50 Дамашні юрыст. 13.00 Навіны. 13.10 Аграбизнес. 13.15 Адукацыйнае тэлебачанне. 13.15 Сельскагаспадарчая праграма. 13.40 Атам, зоркі, жыццё. 14.15 Кухня. 14.30 Тэлекамп'ютэр. 14.50 Нашая Балтыка. 15.05 3 гісторыі тэхнікі. 15.20 Разважальныя машыны. 15.45 У свеце навукі. 15.55 Праграма дня. 16.00 Музычная праграма. 16.30 Маладзёжная праграма. 17.00 "Першыя пацалункі". Серыял вытв. Францыя. 17.25 Праграма для дзяцей. 18.00 Тэлеэкспрэс. 18.20 Арыя са смехам. 18.40 Здароўе. 19.05 Мультисерыял. 19.30 Надзвычайны перагляд. 20.00 Вечарынка. 20.30 Навіны. 21.10 "Маці і дачка". Фільм вытв. Італія. 23.00 Пульс дня. 23.05 Фестываль аператараў. 23.15 Сеймограф. 23.30 Пісьма аб гаспадарцы. 00.00 Навіны. 00.20 Документальны фільм. 01.10 Багва і царова. 01.35 Суседзі. 02.30 Музычная праграма.

ПОЛЬШЧА - 2

08.00 Панарама. 08.10 Спорт. 08.20 Ранішні гасць. 08.30 Ангельская мова. 09.00 Мясцовая праграма. 09.30 "Шэрлак Холмс і доктар Ватсан". Серыял вытв. Англія. 10.00 Свет жанчын. 10.30 Документальны серыял. 11.00 Фільм для дзяцей. 11.30 Тэлежурнір. 12.00 Марафон цвярозасці. 12.30 Прымітывы. 13.15 Рэпартаж. 13.40 Мой маленькі свет. 14.00 Панарама. 14.20 "Забароненае каханне". Серыял вытв. Іспанія. 15.10 Тэлечасопіс. 15.55 Прывітання. 16.00 Фільм дзяцей. 16.30 Спартыўная студыя. 17.00 Гістарычны часопіс. 17.30 Сум і мары. 18.00 Тэлечасопіс. 18.10 Пісьма з Еўропы. 18.30 Кракаўскія легенды. 18.40 Каталіцкая праграма. 19.00 Панарама. 19.10 Мясцовая праграма. 20.05 Тэлежурнір. 20.35 Мультифільм. 21.00 Пытанні аб Польшчы. 21.50 Тэлечасопіс. 22.00 Панарама. 22.30 Экалагічная праграма. 22.40 Рэпартажы прадстаўляюць. 23.00 "Скарб сям'і Гоупі". Фільм вытв. Францыя. 01.00 Панарама. 01.05 Спартыўная праграма. 01.15 "Котка на гарачым бляшанам даху". Фільм вытв. ЗША.

30 СЕРАДА

БЕЛАРУСКАЕ ТЭЛЕБАЧАННЕ

8.00 Навіны 8.10 Дайджэст 8.20 Эканаміст 8.30, 20.00 "Маё каханне, мой смутак" 9.00 Тэлебачанне — школе. Чалавек і свет 9.15 Пяць хвілін на жарты 9.20 "Добрыя намеры", с. 1 10.15 "Пачуць і зразумець адзін аднаго", канцэрт 11.00 "Хата сям'ёй багата" 11.45, 16.05 Бімбат 12.05 "Дыназаўрыкі" 12.40 "Джон Рос. Афрыканскія прыгоды" 13.15 "Пасля 2000 года" 14.10 "Харопш-кам" — 20 гадоў 15.00 Відзьма-нявідзьма 16.25 Партрэт на фоне часу 17.00 Навіны 17.10 Дзедка за рэпку 17.40 Да Сусветнага дня барацьбы са СНІДам 17.50 "Крэда" 18.10 Навіны (Гомель) 18.30 Навіны ВВС 19.00 "Крок": "Пяць зорак" 20.30 Пяць хвілін на жарты 20.35 Калыханка 21.00 Панарама 21.40 Пад купалам Сусвету 21.50 Дайджэст 22.00 На сесіі ВС РБ; "Добрыя намеры", с. 2; Кантакт; "Старадаўнія вадзевілі", спектакль Расійскага акадэмічнага тэатра моладзі

КАНАЛ "АСТАНКІНА"

5.30, 7.00 Раніца 6.50, 7.50, 8.50, 9.50, 14.50, 15.50, 20.00, 22.50 Навіны 8.00 "Топ-Джыджы" 8.25 Й. Гайдн. Канцэрт для вялянчэлі з аркестрам 9.00 Клуб падарожнікаў 14.00 Вытворчасць: буйны план 14.15 Грошы і шчасце 14.25 Хроніка дзелавога жыцця 14.35 Якубанку 14.40 Тэлемікс 15.00 Паглядзі, паслухай... 15.20 Адказы 16.00 Цін-тонік 16.20 "Элен і хлопцы" 16.50 Свет сёння 17.00 Кампанія "Мір" 17.25 Хаксэй. ЦСКА — "Спартак". У перапынках: "Документы і лёсы"; Надвор'е; "Добрай ночы, малышы!" 20.40 З першых рук 20.55 "Траіх убаўра", м/ф (Францыя) 22.40 Маналог 23.00 У гасцях у М. Магамаева 23.35 Аўта-шоу 23.50 Прэс-экспрэс

КАНАЛ "РАСІЯ"

6.30 Формула-730 7.00, 11.00, 13.00, 15.00, 19.00, 22.00 Весткі 7.20 Патрабуюцца... патрабуюцца... 7.30 Час дзелавых людзей 8.00 Навіны АВС 8.25 Гандлёвы дом 8.40 Мемуары 9.05 Ранішні канцэрт 9.30 Здарова жывеш 9.45, 19.35 "Санта-Барбара" 10.35 Тэлегазета 10.40 Сялянскае пытанне 11.05, 13.20 "Дзелавая Расія" 13.45 "Чорная страля", мульт. (ЗША) 15.10 Рэпартажы з месцаў 15.20 Студыя "Рост" 15.50 Там-там навіны 16.05 Свята кожны дзень 16.15 Новая лінія 16.55 Кліп-антракт 17.00 Чалавек справы 17.45 Непалулярная тэма 18.00 Фільм-прэм'ер 18.15 "Нікто не забыты" 18.20 Залатая шпора 19.25 Падрабязнасці 20.30 Пяць хвілін пра добрае жыццё 20.35 Лідэр-прагноз 21.05 Гэзетны гісторыі 22.20 Рака часу 22.25 Аўтаімгненне 22.30 Спартыўная карусель 22.35 ЭКП 22.45 Плошча мастацтваў 23.45 Зоркі гавораць

КАНАЛ - ПЕЦЯРБУРГ

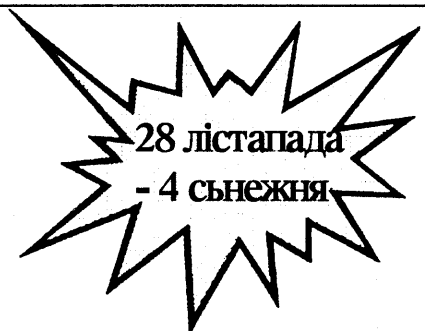
12.00, 14.30, 18.30, 21.30 Інфарм ТВ 12.10 Чароўная лінія 12.25 "Нямецкая хваля" 13.00 Хуткая дапамога 13.30, 14.45, 17.50, 19.05 Музычны момант 13.35, 22.05 "Глушак", с. 8 14.05 "Пецярбург Андрэя Беллага", д/ф 14.20 "Шчасце Нурлана", мульт 14.50 "Коні ў акіяне", м/ф 16.20 "Юкты. Крыніца", д/ф 16.50 Мультифільм 17.30 Рознакаляровы сабакі 17.55 Гістарычны альманах 18.50 Спорт, спорт, спорт... 19.10 Вялікі фестываль 19.25 "Баль", тэлеспектакль паводле твораў А. Пушкіна 20.35 Блеф-клуб 21.10 Тэлемагасцін 21.15 Тэлежурналь 21.45 Спартыўныя навіны 22.00 Ваш стыль 22.35 Хаксэй. СКА — "Крышталёў"

ПОЛЬШЧА - 2

07.00 Кава ці гарбата? 09.00 "Мода на поспех". Серыял вытв. ЗША. 09.30 Праграма для дзяцей. 09.45 Гімнастыка. 09.50 Мультифільм. 10.00 Навіны. 10.10 Мама і я. 10.25 Дашкаляты дома. 10.50 Пагаварым аб дзецях. 10.55 Ангельская мова для дзяцей. 11.00 "Сонечны патруль". Серыял вытв. ЗША. 11.50 Музычная праграма. 12.00 Ад калыск да школы. 12.30 Тэлечасопіс. 12.55 Наша грамадства. 13.00 Навіны. 13.10 Аграбизнес. 13.15 Адукацыйнае тэлебачанне. 13.15 Сельскагаспадарчая праграма. 13.40 Ангельская мова. 13.55 Славіне. 14.30 Гістарычная праграма. 14.45 Алімпія кнігі. 15.25 Фрагменты канцэрта. 15.50 Праграма на вечар. 16.00 Маладзёжная музыка. 16.30 Для моладзі. 16.55 Музычная праграма. 17.00 "Мода на поспех". Серыял вытв. ЗША. 17.25 Праграма для дзяцей. 18.00 Тэлеэкспрэс. 18.20 Тэлежурнір. 18.45 Тэлечасопіс. 19.05 "Сонечны патруль". Серыял вытв. ЗША. 20.00 Вечарынка. 20.30 Навіны. 21.10 "Тупіковая вулачка". Фільм вытв. Англія. 22.40 Пульс дня. 22.55 Фестываль аператараў. 23.05 Заўсёды вечарам. 00.00 Навіны. 00.20 "Лава". Фільм вытв. Польшчы. 02.30 Документальны фільм.

ПОЛЬШЧА - 2

08.00 Панарама. 08.10 Спорт. 08.20 Ранішні гасць. 08.30 Курс ангельскай мовы. 08.40 Раніца другой праграмы. 09.00 Мясцовая праграма. 09.30 "Шэрлак Холмс і доктар Ватсан". Серыял вытв. Англія. 10.00 Трансляцыя паседжанняў сэйма. 14.00 Панарама. 15.55 Прывітання. 16.00 Мультифільм. 16.30 Спартыўная студыя. 17.00 Жывёлы вакол нас. 17.30 Тэлечасопіс. 18.00 Біяграфія. 18.55 Розыгрыш лаго. 19.00 Панарама. 19.10 Мясцовая праграма. 20.00 Тэлежурнір. 20.35 Забавляльная праграма. 21.00 Палітычны каментары. 21.45 Цені жыцця. 22.00 Панарама. 22.35 Экспрэс рэпарціраў. 23.05 Тэатральная студыя другой праграмы. 00.20 Тэлечасопіс. 01.00 Панарама. 01.05 Спартыўная студыя. 01.15 Тэлечасопіс.



1 ЧАЦВЕР

БЕЛАРУСКАЕ ТЭЛЕБАЧАННЕ

8.00 Навіны 8.10 Пяць хвілін на жарты 8.15 Дайджэст 8.25 "Маё каханне, мой смутак" 8.55 "Крэда" 9.15 Вытокі 9.30 "Добрыя намеры", с. 2 10.25 "Крок": "Пяць зорак" 11.25 Мультифільм 12.00 "Размовы ад Вовы" 12.50 "Дыназаўрыкі" 13.25 "Джон Рос. Афрыканскія прыгоды" 14.00 "Пасля 2000 года" 15.00 І. Зубрыч. Канцэртныя імправізацыі 15.45 "За брамай забытых мелодый", "Тамаш Зан", д/ф 16.15 Тэлебачанне — школе. Выхаўленчае мастацтва 17.00 Навіны 17.10 Радавод 17.45 У свеце навукі 18.10 Навіны (Гродна) 18.25 Кантакт 18.35 Навіны ВВС 19.10 VII Міжнародны фестываль сучаснай харэаграфіі ў Віцебску, ч. 1 19.40 Служба кантролю паведамляе 19.35 "Крок": "Науцілус" 20.15 "Коні мае залатыя..." 20.30 Калыханка 21.00 Панарама 21.40 "Кола дзён". Сустрэча са стваральнікамі фільма "Вітаўт" 22.00 На сесіі ВС РБ; Пяць хвілін на жарты; "Добрыя намеры", с. 3; Пад купалам Сусвету; "Крок"; Крымінальная хроніка; Дайджэст

КАНАЛ "АСТАНКІНА"

5.30, 7.00 Раніца 6.50, 7.50, 8.50, 9.50, 14.50, 15.50, 17.50, 20.00, 22.15 Навіны 8.00 "Топ-Джыджы" 8.25, 18.25 "Дзікая Роза" 9.00 У свеце жывёл 9.40 "Рознакаляровы лес", мульт 14.00 Сяло і рэформы 14.15 Дазвоўце прадставіцца 14.25 Хроніка дзелавога жыцця 14.35 Мой маленькі бізнес 14.45 Тэлемагасцін 15.00 Мультифільм 15.30 На балі ў Папалушкі 16.00 Тэат-а-тэт 16.20 "Элен і хлопцы" 16.50 Свет сёння 17.00... Да 16 і старэйшым 17.30 Ансамбль "Танок" 17.40 Документ і лёсы 17.45, 20.30 Надвор'е 18.00 Гадзіна пік 19.00 У пошуках страчанага. Д. Лабабрыджыда 19.40 Добрай ночы, малышы! 20.40 Масква — Крэмль 21.05 Лаго "Мільён" 21.35 Футбол. Міжконтинентальны кубак. "Мілан" (Італія) — "Велес Сарсфілд" (Аргенціна) 23.30 На шахматнай Алімпіядзе 23.35 Фестываль неігравага кіно "Расія" 0.05 Прэс-экспрэс

КАНАЛ "РАСІЯ"

6.30 Формула-730 7.00, 11.00, 13.00, 15.00, 19.00, 22.00 Весткі 7.20 Патрабуюцца... патрабуюцца... 7.30 Час дзелавых людзей 8.00 Навіны АВС 8.25 Непалулярная тэма 8.40 Паехалі 8.50 Момент ісціны 9.45, 19.35 "Санта-Барбара" 10.35 Тэлегазета 10.40 Сялянскае пытанне 11.05, 13.20 "Дзелавая Расія" 13.45 Выратаванне 911 15.10 Рэпартажы з месцаў 15.20 Студыя "Рост" 15.50 Там-там навіны 16.05 Свята кожны дзень 16.15 Новая лінія 16.30 На Сусветнай шахматнай алімпіядзе 17.00 "Не быць дыназаўрам" 17.15 Будні 17.55 У свеце аўта-матаспорту 18.25 Свае гульні 19.25 Падрабязнасці 20.30 Даміно М. Ваўракава 21.05 Надзвычайны канал 22.20 Рака часу 22.25 Аўтаімгненне 22.30 Спартыўная карусель 22.35 Шахматная ліхаманка 22.50 Расія ў Монтэ-Карла 23.20 Г. Баншчыкоў. "Шаман і Венера", прэм'ера балета 23.55 Зоркі гавораць



ЦЕЛЕНАПРАГРАМА

2 ПЯТНІЦА

БЕЛАРУСКАЕ ТЭЛЕБАЧАННЕ

8.00 Навіны 8.10 Пяць хвілін на жарты 8.15 Дайджэст 8.25 "Бюро знаходак", мульт 9.00 Тэлебачанне — школе. Выхаўленчае мастацтва 9.25 "Добрыя намеры", с. 3 10.20 "Крылы, ногі, хвасты", мульт 10.25 Творчае маладзёжнае аб'яднанне "Крок": "Наўцільс" 10.45 "3 чаго пачынаецца Радзіма" 11.05, 16.40 "Бімбат" 11.25 "Дыназаўрыкі" 12.00 "Джон Рос. Афрыканскія прыгоды" 12.35 "Пасля 2000 года" 13.30 "Над намі не капае", мульт 13.35 "Белая костка", м/ф 15.10 Канкур 16.10 "Еўропа сёння" 17.00 Навіны 17.10 "І добрым словам адгукнецца..." 17.35 "Я чую цябе, мама! Рэабілітацыйны цэнтр для дзяцей 18.10 Навіны (Magilëy) 18.25 Кантакт 18.35 Навіны ВВС 19.10 Эканаміст 19.20 VII Міжнародны фестываль сучаснай харэаграфіі ў Віцебску, ч. 2 19.50 Эканамічная хваля 20.30 Калыханка 21.00 Панарама 21.40 Пад купалам Сусвету 21.50 Дайджэст 22.00 На сесіі ВС РБ; Пяць хвілін на жарты; VIII Міжнародны фестываль сучаснай харэаграфіі ў Віцебску. Гала канцэрт; "Інтэрдзяўчынкі", м/ф

КАНАЛ "АСТАНКІНА"

5.30, 7.00 Раніца 6.50, 7.50, 8.50, 9.50, 14.50, 17.50, 20.00, 23.00 Навіны 8.00 "Сарока" 8.25, 18.20 "Дзікая Роза" 9.00 Медыцына для цябе 9.30 "Кішэнік", мульт 14.00 Улада і рэформы 14.15 Наш пражоз 14.20 Хроніка дзелавога жыцця 14.30 Да вашых паслуг 14.40 Шоу-бізнес 15.00 "Не пакідай", м/ф, с. 2 16.10 Тэніс. Кубак Дэвіса. Фінал. Расія — Швецыя 17.00 Свет сёння 17.10 Чалавек і закон 17.40, 20.30 Надвор'е 17.45 "Хто ёсць хто. XX стагоддзе". А. Німеер 18.00 Бамонд 18.50 Поле цуду 19.40 Добрай ночы, малышы! 20.40 Чалавек тыдня 21.00 "Вуліцы Сан-Францыска" 22.00 Адзіны дубль 23.10 На шахматнай алімпіядзе 23.20 Музагляд 24.00 Прэс-экспрэс 0.10 Іверскае сэрца

КАНАЛ "РАСІЯ"

6.30 Формула-730 7.00, 11.00, 13.00, 15.00, 19.00, 22.00 Весткі 7.20 Патрабуюцца... патрабуюцца... 7.30 Час дзелавых людзей 8.00 Навіны АВС 8.25 Паехалі 8.35 Ранішні канцэрт 8.50 У свеце жывёл 9.45, 19.35 "Санта-Барбара" 10.35 Тэлегазета 10.40 Сялянскае пытанне 11.05, 13.20 "Дзелавая Расія" 13.45 "Легенда пра Галвата", мульт (ЗША) 15.10 Рэпартажы з месцаў 15.20 Студыя "Рост" 15.50 Там-там навіны 16.05 Свята кожны дзень 16.15 Новая лінія 16.30 На Сусветнай шахматнай алімпіядзе 17.00 Дысней па пятніцах 18.00 Спартыўная праграма 19.25 Падрабязнасці 20.30 Маскі-шоу 21.10 "К-2". "Фрак народа" 22.20 Рака часу 22.25 Аўтаімгненне 22.30 Спартыўная карусель 22.35 Шахматная ліхаманка 22.50 "Структура крышталю", м/ф (Польшча) 0.25 Зоркі гавораць

КАНАЛ "ПЕЦЯРБУРГ"

12.00, 14.30, 18.30, 21.30 Інфарм ТБ 12.10 Чароўная лінія 12.25 "Нямецкая хваля" 12.55, 14.45, 17.50, 19.05 Музыканы момант 13.00 Хуткая дамога 13.30, 22.05 "Глушак", с. 10 14.00 "Еўрапейскі калейдаскоп" 14.50 "Утаймавальніца тыграў", м/ф 16.30 Па ўсёй Расіі 16.40 "Айгуль", канцэрт 17.10 Кідайка 17.55 Храм 18.50 Спорт, спорт, спорт... 19.10 Вялікі фестываль 19.25 "На цябе спадзяюся", м/ф 20.50 "Следства вядуць Калабкі", мульт 21.10 Тэлемагасін 21.15 Тэлеслужба баспекі 21.45 Спартыўная навіны 22.00 Ваш стыль 22.40 "Легенда пра Джэдэда Карвеса", м/ф (ЗША)

ПОЛЬШЧА-1

07.00 Кава ці гарбата. 09.00 "Мода на поспех". Серыял вытв. ЗША. 09.30 Праграма для дзяцей. 09.55 Гімнастыка. 10.00 Навіны. 10.10 Праграма для дзяцей. 10.25 Дашкаляты дома. 11.00 "Малая дзяўчынка". Фільм вытв. ЗША. 11.45 Музыкальная праграма. 12.00 Школа для бацькоў. 12.15 Спшы сама. 12.30 Журнал нацыянальных меншасцяў. 13.00 Навіны. 13.10 Аграбізнес. 13.15 Адукацыйнае тэлебачанне. 13.15 Сельскагаспадарчая праграма. 13.40 Наш гасць - Венгерскае тэлебачанне. 15.50 Праграма дня. 16.00 Музыканы тэлегурнір. 16.30 Трансавальны турнір. 16.55 Музыкальная праграма. 17.00 "Мода на поспех". Серыял вытв. ЗША. 17.25 Для дзяцей. 18.00 Тэлеэкспрэс. 18.20 Тэлечасопіс. 18.30 Штогоднік культуры. 18.40 Тэлечасопіс спажыва. 19.05 Спатканне ўдзельнікаў. 19.50 Сатырычная праграма. 20.00 Вечарынка. 20.30 Навіны. 21.10 "Найцудоўнейшы". Камедыя вытв. ЗША. 22.45 Пульс дня. 23.05 Чварц гадзіны. 23.35 Уручэнне ўзнагарод акадэміі юмару. 00.00 Навіны. 00.15 Спартыўная студыя. 00.45 Уручэнне ўзнагарод акадэміі юмару. 01.15 "Рытм вуліцы". Фільм вытв. ЗША.

ПОЛЬШЧА-2

08.00 Панарама. 08.10 Спорт. 08.20 Ранішні гасць. 08.30 Курс англійскай мовы. 08.40 Раніца. 09.00 Мясцовая праграма. 09.30 Серыял вытв. Даніі. 10.00 Трансляцыя паседжанняў сейма. 14.00 Панарама. 15.55 Прывітання. 16.00 Праграма для дзяцей. 16.30 Спартыўная студыя. 17.30 "3 дзяці да пяці". Камедыяны серыял вытв. ЗША. 18.00 Дакументальны фільм. 19.00 Панарама. 19.10 Мясцовая праграма. 20.00 Адзін з дзесяці. 20.35 Тэлечасопіс. 21.00 Публіцыстычная праграма. 21.50 Тэлечасопіс. 22.00 Панарама. 22.30 Забаўляльная праграма. 23.05 "Крыжавы клан". Фільм вытв. Канады. 01.00 Панарама. 01.05 Спорт. 01.15 Спартыўная студыя.

3 СУБОТА

БЕЛАРУСКАЕ ТЭЛЕБАЧАННЕ

8.00 Навіны 8.10 Дайджэст 8.20 Аэробіка 8.50 Пяць хвілін на жарты 8.55 Эканаміст 9.05 "Існасць" 10.00 "Берасцейскія далаглядз" 11.00 Паззіі радок чароўны... 11.05 Здароўе 11.35 Мультфільмы 12.10 "Рагаты бастыён", м/ф 13.50 Чэмпіянат свету па мотагонках-94 14.25 "Лулу — анёл кветак" 15.00 "Бар'еры" 15.30 "Планета людзей" 16.05 "Запрашаем на вяселле" 17.30 "Крылы" 17.55 Тэлемагасін 18.05 "Чарапашкі ніндзя" 18.30 Фаварыты года 18.45 Пяць хвілін на жарты 19.00 "Нов і К"-топ-10 20.00 Міжнародныя спартыўныя навіны 20.30 Калыханка 21.00 Панарама 21.40 Пад купалам Сусвету 21.50 "Саламяны капялюш", м/ф 24.00 Дзелавыя веснікі 0.15 "Каскад" 0.35 Відэама-нявідзіма 1.35 "Паўнеба", м/ф (Іспанія)

КАНАЛ "АСТАНКІНА"

6.30 Раніца дзелавога чалавека 7.15 Спорт-шанс 7.45 Слова пастара 8.00 Покліч джунгляў 8.30 Кампанія "Мір" 10.00 Ранішняя пошта 10.30 Да Міжнароднага дня інвалідаў 11.00 Без паўзы 11.10 Смак 11.25 "Вялікі судзальнік", м/ф 13.20 "Непадарожныя нататкі" Д. Крылова 13.50, 22.35, 23.50 Навіны 14.00 "Спасціжэнне дэмакратыі", ч. 9 14.55 "Жыццё запаркаў" 15.35 Шчаслівы выпадак 16.30 Да і пасля 17.25 "... І правасуддзе для ўсіх", м/ф 19.40 Добрай ночы, малышы! 20.00 Навіны плюс 20.35, 22.50 Надвор'е 20.45 Што? Дзе? Калі? 21.55 Акадэмія 22.45 На шахматнай алімпіядзе 22.55 "Смерць неапапітанскага матэматыка", м/ф (Італія)

КАНАЛ "РАСІЯ"

7.00, 13.00, 19.00, 22.00 Весткі 7.25 Кліп-антракт 7.30 Студыя "Рост" 8.00 Пілігрым 8.45 Парламенцкі тыдзень 9.30 Тэлеэрудыт 9.35 "Музыка ўсіх пакаленняў" 10.05 Як жыць будзем? 10.50 "Яны змагаліся за Радзіму", м/ф, с. 1 12.40 Сялянскае пытанне 13.20 Дэ факта 13.35 "Эдэра" 14.30 Футбол без межаў 15.15 "Вязень Зенды", мульт (ЗША) 16.10 На Сусветнай шахматнай алімпіядзе 16.40 Тэлеэрудыт 16.45 Шарман-шоу 17.45 Свята кожны дзень 17.55 Спартыўная праграма 19.25 "Успаміны пра Геркулесавыя воды", м/ф (Венгрыя) 21.05 Зусім сакрэтна 22.20 Рака часу 22.25 Аўтаімгненне 22.30 Спартыўная карусель 22.35 Шахматная ліхаманка 22.50 Праграма "А" 23.50 "Перадсцяжорка святой распусніцы", м/ф 1.35 Зоркі гавораць

КАНАЛ "ПЕЦЯРБУРГ"

8.55 "Гадзіна Фрэйзера" 9.30 Чароўная лінія 9.45 "Дзень казак", муз. фільм 10.15 "Школа памочнікаў", мульт 10.30 А.Пушкін. "Яўгеній Анегін". Чытае М. Ульянаў 11.25 Музыка на заказ 12.05 "Прагулка ў рытмах стэпа", муз. фільм 13.00 Хуткая дамога 13.30 "Андрэй Рублёў", м/ф 16.35 Я і мой кот 16.50 "Вывад войск. Элегія", д/ф (Германія) 17.15 Студыя "Уяві" 17.25 Антрэ 17.45 "Следства вядуць Калабкі", мульт 17.55, 21.15 Уік-энд з дэтэктывам 18.30, 21.30 Інфарм ТБ 18.50 Экспрэс-кіно 19.10 Вялікі фестываль 19.25 "Страсці", м/ф 21.00 У. Высоцкі. Песні-маналогі 21.45 Ваш стыль 21.55 "Не хочаш — не глядзі" 23.05 "Белыя ночы", спектакль паводле рамана Ф. Дастаеўскага

ПОЛЬШЧА-1

08.00 З Польшчы. 08.10 Нашу адказаш. 08.25 Усё аб агародзе. 08.50 Агравілія. 09.30 Спартыўны тэлечасопіс. 09.55 Праграма дня. 10.00 Навіны. 10.10 Праграма каталіцкай рэдакцыі для дзяцей. 10.35 Праграма для дзяцей. 12.00 Дакументальны фільм. 12.50 Спартыўная студыя. 13.00 Навіны. 13.10 Тэлечасопіс. 13.40 Жывёлы свету. 14.10 Мультфільмы У.Дысней. 15.30 Тэлеэратр. 16.50 Краіна. 17.25 "Сямейнае прадпрыемства". Камедыяны серыял вытв. Польшчы. 18.00 Тэлеэкспрэс. 18.20 Спартыўная праграма. 19.05 "Бевэрлі Хілз". Серыял вытв. ЗША. 20.00 Дзіцячы тэлечасопіс. 20.10 Вечарынка. 20.30 Навіны. 21.10 "Хакітонкман". Фільм вытв. ЗША. 23.20 Звычайнае - незвычайнае. 00.20 Навіны. 00.30 Спартыўная субота. 00.45 Фестываль апэратараў. 01.10 "Маўклівая флейта". Фільм вытв. ЗША. 02.45 "Бабнік". Фільм вытв. Францыі.

ПОЛЬШЧА-2

08.00 Панарама. 08.10 Музыкальная раніца. 08.30 Такія адзіночкі. 08.50 Урок мовы глухонемых. 08.55 Прывітання. 09.00 Таварыства ў культуры. 09.30 Мультфільм. 10.00 Мясцовая праграма. 11.00 Рэпартаж. 11.30 Праграма аб жывёлах. 12.00 Праграма для дзяцей. 13.00 Акадэмія польскага кіно. 15.05 Тэлечасопіс. 15.30 Жыццё побач з намі. 16.00 Спартыўная студыя. 16.30 Тэлечасопіс. 17.00 "Усё акрамя кахання". Серыял вытв. ЗША. 17.30 Тэлегурнір. 18.55 Розыгрыш лато. 19.00 Панарама. 19.10 Мясцовая праграма. 19.30 Семь дзён - свет. 20.00 Тэлегурнір. 20.35 Тэлечасопіс. 21.00 Дазволена ад 40 гадоў. 21.50 Тэлечасопіс. 22.00 Панарама. 22.30 Слова на нядзелю. 22.35 Музыканы часопіс. 23.00 Тэлечасопіс. 23.15 "Бутч і Сандэкс". Вестэрн вытв. ЗША. 01.05 Панарама. 01.10 Спартыўная студыя.

4 НЯДЗЕЛЯ

БЕЛАРУСКАЕ ТЭЛЕБАЧАННЕ

8.00 Аэробіка 8.30 Пяць хвілін на жарты 8.40 Слова да чалавека 9.10 Справы вайсковыя 9.55 Добрыя весткі 10.05 Урокі здароўя 10.25 "Тэле-бом" 11.05 "Вас выклікае Спартландыя" 11.55 "АВС-клуб" 12.10 "Планета людзей" 13.10 Паспект 13.40 Адкрыты эфір. Міністр унутраных спраў РБ М.Захаранка 15.45 "Чарапашкі ніндзя" 16.10 "Усе ва ўсмяшку" 16.45 "Мужчына і жанчына праз 20 гадоў", м/ф (Францыя) 18.35 Хакей. "Цівалі" — "Крылы Саветаў" 19.15 Аўтапарк 19.35 Фаварыты года 20.00 Панарама 20.40 Калыханка 21.00 Пяць хвілін на жарты 21.10 Пад купалам Сусвету 21.20 Вячэрні роздум 21.30 "Музыка без межаў". Успаміны пра будучае 22.15 "Сінема" прадстаўляе кінематограф Францыі 22.20 "Дэлікатэсы", м/ф

КАНАЛ "АСТАНКІНА"

7.15 Алімпійская раніца 7.50 Спортлато 8.00 Марафон-15 8.30 Раным-рана 9.00 Палігон 9.30 Пакуль усе дома 10.00 Ранішня зорка 10.50 Пад знакам "м" 11.35 Фестываль "Вясёлка" 12.10 Эканоміка і рэформы 12.40 "Шпаргалка" з падарункам 13.00 "Падводная адзеся каманды Кусто" 13.50, 17.00, 22.50, 23.50 Навіны 14.00 "Стратэгія Перамогі", ч. 10 14.55 Клуб падарожнікаў 15.45 Тэніс. Кубак Дэвіса. Фінал. Расія — Швецыя 16.30 Акно ў Еўропу 17.05 Тэлеацыя 17.25 Мультфільмы (ЗША) 18.20 Малыя гарады Расіі 18.50 Надвор'е 19.00 "Знойдзеш сябра — забудзеш скарб", м/ф (Італія) 21.00 Нядзеля 21.50 Спартыўны уік-энд 22.05 "Часоў сувязная ніц". Г. Свірыдаў 23.00 На шахматнай алімпіядзе 23.05 Каханне з першага погляду

КАНАЛ "РАСІЯ"

7.00, 13.00, 19.00, 22.00 Весткі 7.25 Студыя "Рост" 7.55 Наш сад 8.25 "Снеданне для чэмпіёнаў" 8.55 Рэпартажы з Іспаніі 9.25 "На цябе, Гасподзь, спадзяюся", д/ф 9.45 Аты-баты... 10.15 Рускае лато 11.00 "Яны змагаліся за Радзіму", с. 2 12.15 Б. Бартак. "Дывертсмент для струннага аркестра" 12.40 Сялянскае пытанне 13.20 Не высечы... 13.35 "Эдэра" 14.25 Кліп-антракт 14.30 Белая варона 15.15 Лепшыя гульні НБА 16.15 Свята кожны дзень 16.25 На Сусветнай шахматнай алімпіядзе 17.00 Чароўны свет Дысней 17.55 Спартыўная праграма 19.25 "Імпульс", м/ф 21.00 "Снічы", мульт 21.15 Каробка перадач 21.25 У Ксюшы 22.20 Рака часу 22.25 Аўтаімгненне 22.30 Спартыўная карусель 22.35 Шахматная ліхаманка 22.50 Вячэрні салон 23.50 Зоркі гавораць

КАНАЛ "ПЕЦЯРБУРГ"

8.55 Гаючае слова 9.30 Чароўная лінія 9.45 Казка за казкай 10.20 "Таму, штоў кузіні не было цвіка", мульт 10.30 Экспрэс-кіно 11.00 Нядзельны лабірант 12.30 "Малыш і гарэзнікі", м/ф (Венгрыя) 13.40 П. Чайкоўскі. "Іаланта" 15.25 Чэмпіянат Італіі па футболе 17.20 Этнасы Зямлі 17.50 Залаты ключ 18.05 Зебра 18.50 "Парк Горкага" ў Санкт-Пецярбургу 19.30 Інфарм ТБ 19.50 "Бег па сонечным баку", м/ф 21.25 Ваш стыль 21.45 "Пастка для ваўка", спектакль 22.55 Лепшыя з лепшых 23.40 Адам і Ева

ПОЛЬШЧА-1

08.00 Сельская гаспадарка ў свеце. 08.15 Далёка і блізка. 08.30 Тыдзень. 09.00 Сельскагаспадарчая праграма. 09.25 Праграма дня. 09.30 Нядзельная кінапраграма. 09.55 Праграма для дзяцей. 10.10 Тэлеэратр. 10.40 Музыкальная скрынка. 11.00 Серыял вытв. Канады. 12.00 Навіны. 12.10 Дакументальны серыял. 13.05 Тэлеканцэрт пажаданняў. 13.35 З камерай сярод звяроў. 13.50 Цырк фізікаў. 14.10 За сямю гарамі. 14.50 У старых кіно. 16.35 Сто пытанняў. 17.10 Забаўляльная праграма. 17.35 Антрэ. 18.00 Тэлеэкспрэс. 18.25 Варта пасмяяцца. 19.00 "Днастыя Колбі". Серыял вытв. ЗША. 20.00 Вечарынка. 20.30 Навіны. 21.10 "Што лепей". Серыял вытв. ЗША. 22.05 Спартыўная нядзеля. 22.30 Дакументальны фільм. 22.50 Публіцыстычная праграма. 23.20 Вечар з Аліцыяй. 00.20 Фестываль кінааператараў. 00.30 "Тры ўзроўні над Зямлёй". Фільм вытв. Польшчы. 01.55 Канцэрт.

ПОЛЬШЧА-2

08.00 Рэха тыдня. 08.30 Фільм для глухих. 09.15 Слова на нядзелю. 09.20 Музыкальная праграма. 09.30 Шленск у малюнках. 10.00 Мясцовая праграма. 11.00 Дакументальны фільм. 11.30 Тэлечасопіс. 12.00 Мультфільмы для дзяцей. 13.00 "Лукі Лук". Серыял вытв. Італіі. 14.15 Тэлечасопіс. 15.00 Барбарка ў Каткавіцах. 15.55 Мультсерыял. 16.00 Тэлеэратр для дзяцей. 16.35 Тэлечасопіс. 16.50 Другая праграма. 17.00 "Як ёсць". Серыял вытв. Польшчы. 17.30 Тэлечасопіс. 18.00 Музыкальная праграма. 18.30 Тэлечасопіс. 19.00 Падзеі тыдня. 19.25 Спартыўная студыя. 19.50 Мясцовая праграма. 20.00 Тэлегурнір. 20.35 Мультфільм. 21.00 Размова аб Шленске. 21.50 Вялікі аркестр святочнай дапамогі. 22.00 Панарама. 22.30 Тэлечасопіс. 22.40 Праграма кабаз. 23.25 "У цяньку дзікіх пальмаў". Серыял вытв. ЗША. 00.10 Тэлеэратр. 01.15 Панарама. 01.05 Спартыўная студыя.

30%

«ПАГОНЯ»



ЗАПРАШАЕМ!

Штотыднёвая газета "ПАГОНЯ" ЗАПРАШАЕ да доўгатэрміновага супрацоўніцтва ў якасці рэкламных агентаў прадпрыемстваў і энэргічных людзей з Горадні, раённых цэнтраў вобласці і гарадоў Рэспублікі Беларусь.

Асабістыя грошы рэкламнага агента 30 % ад сумы арганізаванай у газеце рэкламы.

Працоўны дагавор-кантракт з рэдакцыяй для рэкламнага агента мае сілу рабочага стажу з афіцыйным запісам у працоўнай кніжцы. Работа рэкламным агентам магчыма і па сумяшчэнні.

Тэл. 45-29-96, 45-29-59.

АБ'ЯВЫ



ПРАДАЮ

- * каробку перадач чатырохступеньчату да легкавіка "Форд Гранада", нядорага. Тэл.: 33-30-93, 47-10-07
- * відэаплеер пішучы "Самсунг". Зьвяртацца: вул.Церапкоўкай, 15, кв.105, пасля 17.00
- * пішучую машынку "Каньціненталь" з нямецкім прыфтам. Тэл.: 47-17-28
- * печ-"буржуйку" з камплектам труб для дымавода. Тэл.: 31-51-61
- * арэнбургскія пухавыя хусткі коштам 25 долараў ЗША. Тэл.: 31-75-79, тэлефанаваць з 14.00 да 16.00
- * мікравалновую печ. Тэл.: 2-10-88
- * відэаплеер коштам 150 долараў ЗША. Тэл.: 31-14-68
- * дзіцячае харчаванне СМА. Тэл.: 5-39-56
- * сіямскіх кацянят. Тэл.: 6-58-76
- * дзіцячыя публікі са штучнага футра на ўзрост 4-5 гадоў. Зьвяртацца: вул.Томіна, 14-А, кватэра 101, пасля 18.00
- * пакрышкі для легкавікоў, грузавікоў, аўтобусаў і сельскагаспадарчай тэхнікі з краін Захада і СНД. Тэл. у Вільні: 35-13-14, 26-77-39, 35-13-82
- * тканіну (габелен) для абіцця мяккай мэблі. Тэл.: 6-36-46
- * пшчанкоў дабермана. Тэл.: 6-50-73

МЯНЯЮ

- * кватэру ў Скідалі (тэлефон, прыродны газ, 20 сотак прысядзібнага надзелу, вішнёвы сад, гаспадарчыя пабудовы) на любую асобную кватэру ў Горадні. Тэл.: 33-30-93, 47-10-07
- * прыватызаваную кватэру ў цэнтры горада Чарнігава (Украіна), плошчай 17 кв.м., кухня - 6 кв.м., з тэлефонам, 2-гі паверх, на раўнацэнную кватэру ў Горадні. Зьвяртацца на адрас: Украіна, 250000, г.Чарнігаў, вул. Леніна, 45, кв.35. Тэл.: 79992

ЗДАЮ

- * гараж у раёне КБМ. Тэл.: 33-50-92
- * гараж у раёне вул.Мікалаева. Тэл.: 2-75-58

ПАСЛУГІ

Вырабляем і прадаем ваконныя рамы і дзверы філіграваныя (адзінарыя і падводныя). Тэл.: 45-39-98, 31-33-30

ПРЫВАТНЫЯ

АБ'ЯВЫ

прымаюцца бясплатна па тэлефонах: 45-29-96, 45-29-59

СПОРТ

СЯГНУЛІ
КВАРТАТУ ЛЕПШЫХ

Стары Сьвету у які ўжо раз вітаў лепшых спартыўных гімнастаў. У другі раз запар сярод гімнастычнай эліты сьвету асобнай камандай выступала зборная Беларусі.

На жаль, пасля ўдалага дэбюту на папярэднім чэмпіянаце ў Аўстраліі гэтыя спаборніцтвы для нас былі больш сьціпленымі.

У камандным заліку мужчынскі калектыў заняў толькі чацьвёртае месца, а першынствавалі на чэмпіянаце гімнасты Кітая, другімі былі ўкраінцы, за імі - расейцы.

Спаборніцтвы працягваюцца.

ТРЫМАЕМСЯ Ў ЛІДЭРАХ

У Галандыі праходзіць чэмпіянат сьвету па шашках. Нашу дзяржаву на гэтых прэстыжных спаборніцтвах прадстаўляюць два гросмайстры А.Балякін і А.Гантварг.

На чэмпіянаце згуляна 20 тураў, у выніку якіх А.Балякін мае 18 ачкоў і займае пакуль што другое месца. А.Гантварг на чацьвёртай пазіцыі.

АБ'ЯВА

Як ужо паведамлялася, выканкам Гарадзенскага гарадскога савета дэпутатаў зарэгістраваў Дэмакратычнае аб'яднаньне ветэранаў абласнога цэнтру.

Наша аб'яднаньне складаецца з ветэранаў вайны, працы, Узброеных сілаў, з ахвяраў палітычных рэпрэсіяў.

Мы клапацімся аб сацыяльнай абароне ветэранаў, аказваем ім па мажлівасьці матэрыяльную дапамогу, выступаем за ўмацаваньне дзяржаўнага суверэнітэту Рэспублікі Беларусь, за аднаўленьне гістарычнай памяці нашага народа.

Запрашаем усіх ветэранаў, якія падзяляюць нашыя перакананьні, сабрацца на сход, які мае адбыцца 27 лістапада а 14-ай гадзіне па адрасу: вул.Леніна, 32 (былы Дом палітасьветы).

На сходзе будзе абмеркавана палітычная і эканамічная сытуацыя ў краіне, праграма дзеяньня ДАВ на бліжэйшы час, а таксама пытаньне аб будучых парламенцкіх выбарах. Адбудзецца канцэрт. Даведкі можна атрымаць па тэлефонах: 45-41-83, 45-45-01.

Рада Дэмакратычнага аб'яднаньня ветэранаў г.Горадні.



НА ЗІМОВЫЯ КВАТЭРЫ

На двары лістапад. Хутка зіма. А як справы ў адзіным на Беларусі заапарку? Як будуць зімаваць жывёлы?

Як паведаміла дырэктар заапарку Ада Іванаўна Пятрова, кармы на зіму прызапашаны ў дастатку, але вельмі малы асартымент. Для пастаяльцаў заапарку неабходна больш 60 назваў кармоў, а ў наяўнасці няма й паловы.

Большая частка будынкаў для жывёл адрамантавана, будуцца новыя.

З сярэдзіны кастрычніка гадаванцы пераведзены на зімовы рэжым, у памяшканьні пададзена цяпло. Ад гарадзкіх цеплавых сетак будзе поўнасьцю залежыць, ці не будуць пакутаваць зьверы ад маразоў.

Сёньняшнія цяжкія часы ў краіне адзваюцца і на становішчы заапарка, але мясцовыя ўлады як могуць дапамагаюць заалагам. Неаднойчы наведваў заапарк і мэр Горадні спадар Г.Крупенка, цікавіўся становішчам спраў. З гарадскога бюджэту, дадаткова да саўмінаўскіх сродкаў, на патрэбы заапарку было выдзелена 4 млн. рублёў. У наступным месяцы гарвыканкам абяцаў яшчэ 20 мільёнаў. Для гэтых мэтай таксама адлічваюцца грошы з кожнага аўкцыёна.

Усіх гэтых сродкаў ледзь-ледзь хапае, каб зьвесці канцы з канцамі, але Ада Іванаўна не

НАШ ЗЯМЛЯК -
ЧЭМПІЁН СЬВЕТУ

У Казахстане прайшоў чэмпіянат СНД па гравому спорту. Бліскуча выступіў на гэтых спаборніцтвах наш зямляк В.Харанека. Выступаючы ў практыкаваньнях з двухпудовай гірай, ён, седзячы на шпагаце, змог 44 разы выжаць гэты цяжкі спартыўны снарад.

Вынік В.Харанекі лепшы ў сьвеце і абавязкова войдзе ў кнігу рэкордаў Гінеса.

БЕЛАРУСКА-АМЕРЫКАНСКІ
ДУЭТ - ЛЕПШЫ

У Злучаных Штатах Амерыкі завяршыўся гарнаровы тэнісны турнір серыі Вялікага шлема "Вярджынія Слімс". Традыцыйна моцна і дасканала правёў свае паядынкі ў парным жаночым разрадзе беларуска-амерыканскі дуэт, які складаюць Натальля Зьверева і Джыджы Фернандэс. Натальля і Джыджы без вялікіх намаганьняў дайшлі да фіналу, дзе ўзялі верх над другім інтэрнацыянальным дуэтам - аргентынкай А.Санчэс і чэшкай Я.Новатны - з лікам 2:1, 6:3, 6:7, 6:3.

У адзіночным разрадзе першынствавала Г.Сабаніні.

Дарэчы, прэміяльны фонд турніру склаў 3,5 мільёнаў долараў ЗША.

Г.Д.

КРЫМІНАЛЬНАЯ ХРОНІКА

ЗАБОЙСТВЫ

Які дзіўна, а пачынаюць гэты сумны загаловак зноў даводзіцца з Зэльвенскага раёна, дзе ўжо трэці раз на працягу двух месяцаў учыняецца гэтае цяжкае злачынства. На дарозе каля в.Зенькаўцы ўвечары быў знойдзены труп 39-гадовага пастуха калгаса "Шлях Леніна" з нажывым раненьнем жывата. У забойстве падазраецца 30-гадовы трактарыст гэтай жа гаспадаркі.

Два забойствы на працягу трох дзён здзейснены ў Лідзе.

Спачатку, у чацьвер, у сваёй кватэры па вул.Кірава быў знойдзены з нажывымі раненьнямі жывата і грудзей 35-гадовы рабочы заводу "Оптык". Вядуцца пошукі забойцы.

Другі злачынца, які забіў сваю сужыцельку, ужо затрыманы. Увечары па вуліцы Касманаўтаў раўнівы 45-гадовы лідчанін з дапамогай нажа "разлічыўся" з маладзейшай на 20 гадоў сяброўкай.

КРАДЗЯЖЫ

Як заявіў у Ленінскі РАЎС Горадні сьпірыскі грамадзянін Г.М., у ноч на 17 лістапада з неахоўваемага падсобнага памяшканьня кавярні "Армянская кухня", што па вуліцы Леніна, скрадзена 310 скрыняў замежных цыгарэтаў і 100 скрыняў мыла. Урон склаў каля 45 тысяч долараў, ці 315 млн. рублёў.

ІНФАКАЛАЖ

ЗНАЙШЛА
ЯК ПАЖАРТАВАЦЬ

Незвычайны спосаб помсты за вельмі частыя паездкі мужа на паляваньне знайшла медсестра шпітэля горада Вэстмінстэра, штат Мэрыленд. Яна дала аб'яву ў мясцовай газеце, што прадаецца малады мужчына зусім танна, ў прыдачу з паляўнічай стрэльбай, балотнымі ботамі і лягавай сабакай.

На здзіўленьне, "помста" абярнулася сканданасьцямі для самой жонкі. Ёй давялося адказаць на шматлікія тэлефонныя званкі ахвочых. Пратрымаўшыся некалькі дзён, жонка зьмясьціла аб'яву іншага кшталту - што аб'ект зьняты з продажу.

АДРАЗУ

ДА КНІГІ РЭКОРДАЎ

Да кнігі рэкордаў Гінеса трапіла вырабленая ў Маніле на Філіпінах сасіска, даўжынёй у кіламетр.

Такім чынам, супрацоўнікі дзяржаўнага ўпраўленьня жывёлагадоўлі вырашылі адзначыць посьпех філіпінскіх майстроў у галіне харчовай прамысловасьці.

Нагадаем, што дагэтуль "рэкордным" на Гарадзеншчыне быў крадзёж норкавых шапак коштам 200 млн. "зайцоў", які быў здзейснены год таму ў Шчучынскім раёне.

"НАВАЛА" ТЫДНЯ

Як ужо не аднойчы было за апошні час, хваля крадзяжоў пракацілася па крамах спажывецкай кааперацыі. Толькі за адзін тыдзень злачынцы "разбамбілі" 9 гандлёвых кропак. Асабліва не пашанцавала спажываюзам Наваградзкага і Свіслацкага раёнаў, на аб'екты якіх злодзеі "наязжылі" адпаведна чатыры і два разы.

Уражае і асартымент "трафэяў". Так, у в.Бердаўка Наваградзкага раёна злодзеі праз узламаны дзьверы вынеслі з крамы 34 наручныя гадзіннікі, 54 бляшанкі кансерваў, 40 слоікаў мёду, 70 бутэлек гарэлі "Руская" і 2 млн. рублёў выручкі. Увесь урон склаў звыш трох мільёнаў рублёў.

СПРАВЫ МЕТАЛІЧНЫЯ

Колькасьць "металічных" крадзяжоў перавысіла нават замакі на маёмасьці спажываюза. За тыдзень іх зарэгістравана дзесьць. Асабліва ўражаюць злачынствы ў Ваўкавыску і Воранаве.

Але крадуць не толькі каляровыя металы. У Горадні зламаны зусім "распанулі" напярэдні зьміны цепламагістраль, якая ідзе ад ВА "Хімвалакно" да мікрапрадпрыемства "Вішнявец". У выніку скрадзена звыш 500 метраў ізаляцыйнай бляхі - жак! Няўжо хутка справа дойдзе і да чыгуначных рэак?

РАБАВАНЬНІ

У Скідалі двое мясцовых хлапцоў "наехалі" на навуэнца Наваградзкага гандлёвага тэхнікума, чыя скураная куртка, кашалёк і нават пальчаткі прышлілі ім да спадабы. Гэтая парачка ўжо дае паказаньні.

У Горадні рабаўнікі таксама аказаліся маладога ўзросту. У адным выпадку вучань дзесяціклясьнік па вул.Брыкеля выраў з рук жанчыны відэамагнітафон, а ў другім, па вул.Горкага, 24-гадовы рабочы ВА "Хваля" у навуэнкі медвучылішча адабраў сумачку з грашмыма і ювелірнымі вырабамі.

У Ваўкавыску мясцовай міліцыяй затрыманы цэлы "гоп-квартэт", які абрабавуў свайго земляка. Падчас вобьску на кватэры аднаго са злачынцаў знойдзена баявая граната.

СПРАВЫ СЯМЕЙНЫЯ

Зусім рэдкі выпадак, хаця і не такі ўжо і нязвыклы на Захадзе, зафіксаваны на Смагоншчыне. Сэнс яго ў тым, што ніхто, нават муж, не можа сілаю прымусяць другога чалавека ўступіць у палавую сувязь.

НЯШЧАСЬЦІ

Сярод белага дня, ва ўласным ваннай пакоі ўтапіўся, будучы на падпідку, 36-гадовы гарадзенец, які пражываў па вул. В.Соламавай.

ВОСЬ ДЫК КАМЕНЬ!

Інжынер-металург Н.П.Зайцава з Паволжжа мас, магчыма, адзіную ў сьвеце калекцыю не з каштоўных камяняў, а з простых "бульжнікаў".

І яе захапленьне - гэта зусім не дзіў, бо інжынер Зайцава калекцыяніруе камяньне, на якіх матужна-прырода адлюстравала адмысловыя малюнкi. Менавіта іх і бачыць Надзея Пятроўна.

Так, камень, знойдзены ёю ў Падмаскоўі, адлюстроўвае кампазіцыю Багародзіцы з Ісусам Хрыстом. Кампазіцыя разьмяшчаецца на контурах мінерала і сімвалізуе жыццё Сусьвету.

ЛЕКІ ПА-ГАБРАЎСКІ

Кіраўніцтва Дома сатыры і гумару Габрава прапанавала своеасабліваю дапамогу для хворых мясцовага шпітэлю. У холах шпітэлю разьмешчана выстава мастакоў-гумарыстаў, якую аглядаюць хворыя, урачы і наведвальнікі хворых.

На думку лекараў, выстава гумарыстычных кампазіцый станоўча адбіваецца на настроі хворых. Асабліва яе ўздзеянне адчуваецца ў хірургічных аддзяленьнях.

Дарэчы, габраўцы жадаюць запатэнтаваць сваё вынаходніцтва, як сродкаў лекаў. Папярэдняя назва яму ўжо ёсьць - гэта "сьмехатэрапія".

ВУЖ - НЕ БІЗУН

Незвычайную судовую справу даваўся разглядаць служыцелям Феміды ў шведскім горадзе Мальме. На лаву падсудных трапіў майстар па дэкаратыўнаму афармленьню кватэраў Олаф Лундберг. Майстар абвінавачваўся ў тым, што пабіў жонку дрэсіраваным вужом. За нанясенне пабоў жонцы і скарыстаньне пры гэтым "хатняй жывёлы" суд аштрафаваў Лундберга на 200 крон.

КУДЫ НАМ ДА ІХ!

Аб фенамене болей як 200-гадовай даўнасьці, залічаным да кнігі рэкордаў Гінеса, нагадае макет барэльска, што захоўваецца ў Шуйскім краязнаўчым музэі.

На ім адлюстравана сонца з абліччам усмяхаючайся жанчыны, ад якога зыходзяць залацістыя промні, што скончваюцца дзіцячымі галоўкамі. Галовах 67 - менавіта столькі на радзіла дзяцей у другой палове XVIII стагоддзя Аляксандра Васільева, жыхарка ўезднага мястэчка Шуя. Аб выпадку паведаміў у Маскву ў 1782 годзе манах Нікольскага кляшчара.

З архіўных дакумэнтаў вядома, што падчас сямейнага жыцьця ў Васільевых 15 разоў была двойня, сем разоў - тройня, і чатыры разы нараджалася па чацьвёра дзяцей.

(З.Д.)

САМАГУБСТВЫ

У Ваўкавыску 32-гадовы чыгуначнік скончыў жыццё стрэлам з абрэза пневматычнай вінтоўкі.

У в.Будрэвічы Воранаўскага р-на 36-гадовая жанчына-інвалід выбрала іншы спосаб разьвітацца з жыццём - кінулася ў калодзеж.

КАНФУЗЫ

Чарговы гараж "накрыты" у Наваградку. У выніку, прапаршчык-вайсковец не далічыўся раницай 126 бутэлек "Рускай", мяха цукру, 36 літраў алею, 8 кг макаронаў, электрадухоўкі і марынаваных прадуктаў харчаваньня.

У суседнім Карэліцкім раёне жыхарка в.Макрова за ноч страціла 7 бутэлек "Рускай", якія былі скрадзены з падвала.

У адрозьненне ад наваградзкага выпадку, злодзеі вядомы. Яго знайшлі мёртвым на вуліцы ў суседняй вёсцы. Як кажуць у такіх выпадках - усё не перапеш...

ПА СЬЛЯДАХ "КХ"

У Горадні днямі затрыманы адзін з дуэта нахабных "масак", які ўварваўся з мэтай абрабаваньня ў кватэру гарадзенца па вул.Кабяка, 8/2. Злачынцу 29 гадоў, ён нідзе не працуе і раней быў асуджаны. Вядуцца пошукі "маскі N 2".

У Лідзкім раёне ўстаноўлены адзін са шматлікіх "медных" злодзеяў. Ён працаваў у тым жа калгасе, дзе і краў, - імя Мічурьна.

У.ДАНІЛОВІЧ.

"ПАГОНЯ"

РЭДАКЦЫЙНАЯ РАДА

Заснавальнік:

культурна-асьветніцкі фонд
"БАЦЬКАЎШЧЫНА".

Адрас рэдакцыі: 230023, г.Горадня, вул.Дамініканская, 1.

Тэлефоны: 45-29-96, 45-41-83.

Газета выдаецца па пятніцах 4 разы на месяц.

Пры перадруку спасылка абавязкова. Індэкс 63124. Ліцэнзія № 465.

Фотанабар, афсетны друк.

Гарадзенская абласная ўзбуйненая друкарня: 230003, г.Горадня, вул.Паліграфістаў, 4.

Заказ 4530.

Наклад 5028 паасобнікаў.



ПАСВАРЫЛІСЯ...